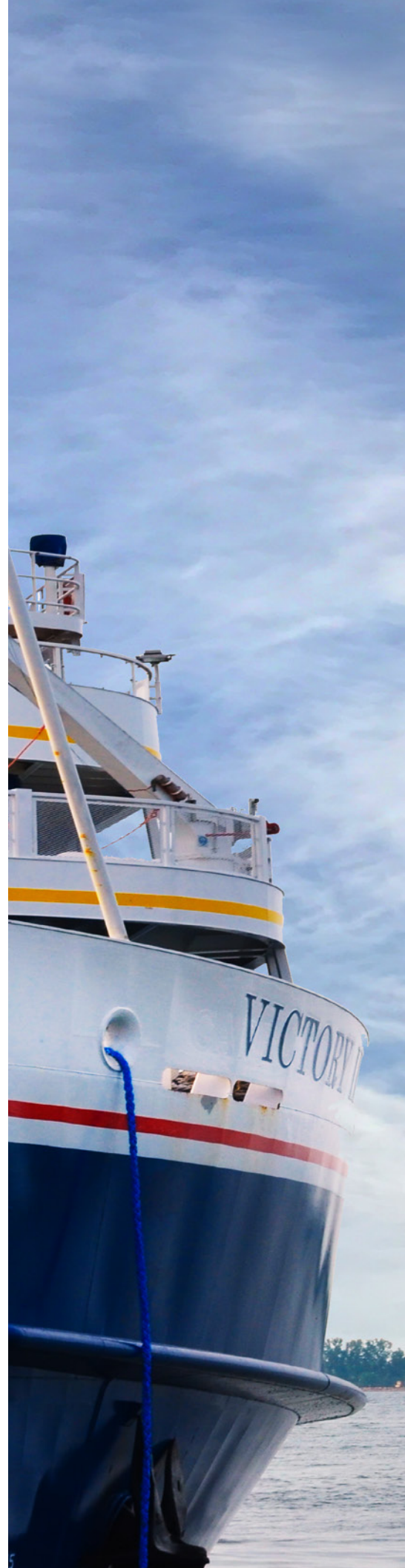
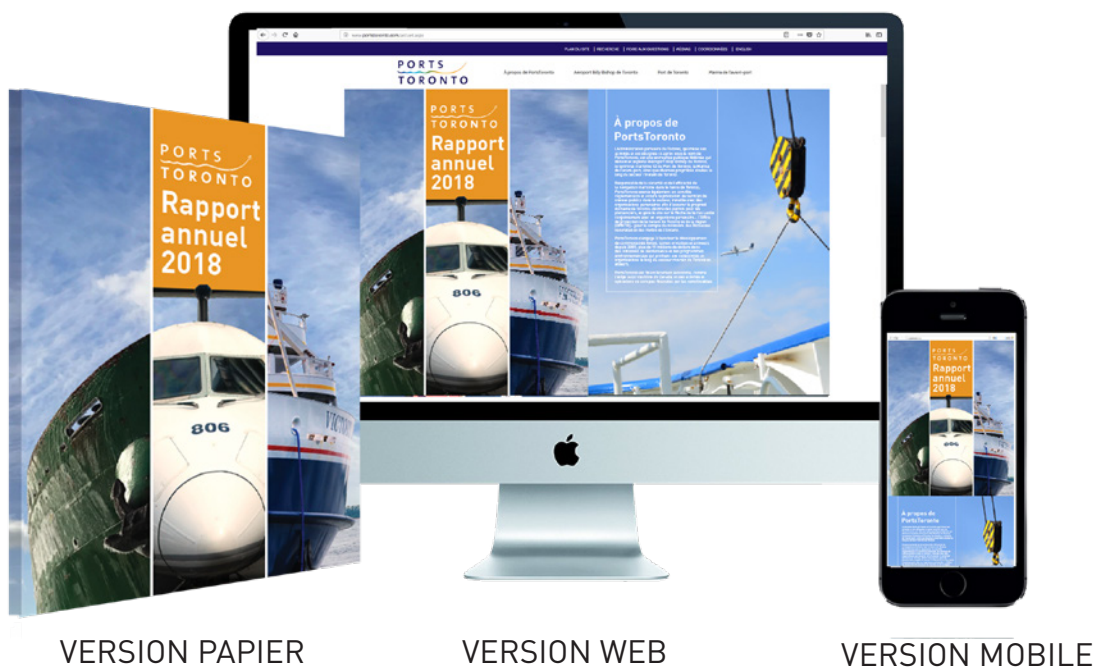


PORTS
TORONTO

Rapport annuel 2018



FORMATS DISPONIBLES



VERSION PAPIER

VERSION WEB

VERSION MOBILE



© Administration portuaire de Toronto 2019.
Tous droits réservés.

207, Queens Quay Ouest, Bureau 500
Toronto (Ontario) M5J 1A7 Canada

L'Administration portuaire de Toronto, exploitée sous le nom de PortsToronto depuis janvier 2015, est une société d'État qui mène ses activités conformément à la *Loi maritime du Canada* et aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports. L'Administration portuaire de Toronto est ci-après dénommée PortsToronto.

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du présent rapport :

PortsToronto
Service des communications et des relations publiques
207, Queens Quay Ouest, Bureau 500
Toronto (Ontario) M5J 1A7 Canada
Téléphone : 416-863-2075
Courriel : communications@portstoronto.com



Table des matières

À propos de PortsToronto	4
Mission et vision	5
Message du président	6
Message du chef de la direction	8
Gouvernance d'entreprise	12
Aperçu des activités	
Aéroport Billy Bishop de Toronto	14
Port de Toronto	20
Marina de l'avant-port	26
Biens et actifs immobiliers	28
Les quatre piliers	29
Développement de la ville	30
Participation communautaire	33
Gérance de l'environnement	46
Viabilité financière	52
État des résultats	54
L'Aéroport Billy Bishop de Toronto célèbre son 80e anniversaire	55

À propos de PortsToronto

L'Administration portuaire de Toronto, qui mène ses activités et est désignée ci-après sous le nom de PortsToronto, est une entreprise publique fédérale qui détient et exploite l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, le terminal maritime 52 du Port de Toronto, la Marina de l'avant-port, ainsi que diverses propriétés situées le long du secteur riverain de Toronto.

Responsable de la sécurité et de l'efficacité de la navigation maritime dans le havre de Toronto, PortsToronto exerce également un contrôle réglementaire et assure la prestation de services de travaux publics dans le secteur, travaille avec des organisations partenaires afin d'assurer la propreté du havre de Toronto, délivre des permis pour les plaisanciers, et gère le site sur la flèche de la rue Leslie conjointement avec un organisme partenaire – l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région (OPNTR) – pour le compte du ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario.

PortsToronto s'engage à favoriser le développement de communautés fortes, saines et viables et a investi, depuis 2009, plus de 11 millions de dollars dans des initiatives de bienfaisance et des programmes environnementaux qui profitent aux collectivités et organisations le long du secteur riverain de Toronto et ailleurs.

PortsToronto est financièrement autonome, comme l'exige la *Loi maritime du Canada*, et ses activités et opérations ne sont pas financées par les contribuables.





Mission

La mission de PortsToronto est de gérer efficacement et de façon autonome l'Aéroport Billy Bishop, le Port de Toronto et la Marina de l'avant-port, ainsi que ses propriétés immobilières, afin de pouvoir réinvestir des fonds dans la sécurité maritime, la protection de l'environnement, la programmation communautaire et l'infrastructure du transport. En réalisant cette mission, PortsToronto joue un rôle de bâtisseur important qui favorise la croissance économique de Toronto et contribue à assurer un avenir viable à la ville.

Vision

En tant que gardienne et intendante des ressources du secteur riverain de Toronto, PortsToronto collabore étroitement avec l'ensemble de la communauté riveraine afin de s'assurer que ces biens procureront prospérité et plaisir aux générations à venir.

Message du président



J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport annuel 2018 de PortsToronto, un document important qui décrit dans le détail le rendement financier de l'organisation et met en lumière nos principales initiatives et réalisations de l'année, ainsi que la forte croissance et la rentabilité affichées par l'ensemble de nos entités commerciales. Divers facteurs ont contribué à ces bons résultats : le Port de Toronto a connu une nouvelle année record pour ce qui est des importations de marchandises, et a bénéficié de la conclusion de nouveaux contrats de location à long terme avec des entreprises comme Cinespace; la Marina de l'avant-port a profité d'une hausse de clientèle et a engrangé d'importantes recettes; enfin, le portefeuille de biens immobiliers et de placements a vu sa rentabilité s'améliorer.

L'Aéroport Billy Bishop de Toronto a lui aussi une nouvelle fois connu une excellente année, puisqu'il a battu de nouveaux records d'affluence pendant 6 des 12 mois de 2018. L'aéroport a accueilli un grand nombre de passagers et ses installations ont bénéficié d'investissements stratégiques (comme le projet triennal de modernisation du terrain d'aviation, ou les travaux d'amélioration de l'aérogare de passagers), ce qui tend à confirmer que cette ressource de transport précieuse pour la Ville de Toronto a un bel avenir à long terme.

En tant qu'aéroport urbain situé au cœur de l'une des grandes villes du monde, l'Aéroport Billy Bishop offre tout un éventail de possibilités. Il stimule le commerce en reliant Toronto à des marchés internationaux comme New York, Ottawa, Montréal, Washington et Boston. Il favorise le tourisme en faisant venir à Toronto des gens de tout l'est de l'Amérique du Nord. Il contribue à la protection de la santé des Ontariens en servant de base aux services d'évacuation médicale ORNGE, ce qui facilite la prestation des soins d'urgence. Il génère des revenus, fournit des emplois à des habitants de la région et investit dans la communauté afin de favoriser la construction d'infrastructure et de soutenir les organismes de bienfaisance. L'Aéroport Billy Bishop joue donc un rôle essentiel en desservant Toronto et en contribuant à faire d'elle une ville de classe mondiale.

L'Aéroport Billy Bishop célèbre en 2019 son 80^e anniversaire. L'aéroport fut inauguré en 1939, peu de temps avant

la Seconde Guerre mondiale. Pendant la guerre, il fut utilisé à d'importantes fins militaires, accueillant notamment l'Aviation royale norvégienne et servant de zone d'entraînement militaire aux troupes canadiennes. Après la guerre, l'aéroport servit de base régionale à des compagnies aériennes commerciales comme Air Canada, mais aussi à des activités de l'aviation générale et à des écoles de pilotage. Ce n'est toutefois qu'en 2006 que l'aéroport réalisa son plein potentiel, avec l'arrivée de Porter Airlines. L'important développement du trafic passagers et de l'activité des compagnies aériennes a inévitablement donné lieu à quelques problèmes au début. Cependant, ces cinq dernières années, des sommes d'énergie, d'efforts et d'argent considérables ont été consacrées à la transformation de l'aéroport en une infrastructure à la fois plus propre, plus écologique et moins bruyante, dans l'intérêt de la communauté environnante, mais aussi en une infrastructure plus efficace, plus pratique et offrant un meilleur service à la clientèle (qualités qui nous ont d'ailleurs valu des prix), dans l'intérêt de nos passagers et de nos partenaires.

Pour ce faire, il a fallu investir de façon cohérente dans l'infrastructure, consulter régulièrement le public et améliorer nos politiques, afin d'atténuer certains problèmes irritants tels que le bruit et la circulation. Ces efforts ont été récompensés, puisque le nombre de plaintes a diminué de 46 % entre 2013 et 2018. C'est également dans cette optique de transformation que nous avons accueilli le nouveau propriétaire de l'aérogare de passagers, Nieuport Aviation, qui a par la suite investi dans divers services et commodités – notamment dans l'agrandissement des salons afin d'accompagner la croissance, et dans la mise en place de nouveaux points de vente de nourriture et de boissons en vue de permettre aux voyageurs de se sustenter correctement. Enfin, toujours dans le cadre de la même démarche, nous avons investi dans un projet triennal de mise à niveau du terrain d'aviation, projet qui prévoyait le resurfaçage de la piste principale, la reconfiguration de certaines voies de circulation, et l'introduction de technologies nouvelles ainsi que d'améliorations en matière de durabilité – tout cela dans le but de moderniser le terrain d'aviation de façon à offrir une sécurité et une efficacité accrue à nos passagers.

Nous espérons accueillir prochainement à l'Aéroport Billy



Bishop une aire de prédédouanement du Service des douanes et de protection de la frontière des États-Unis (U.S. Customs and Border Protection), qui nous permettrait non seulement d'améliorer encore l'efficacité de notre aéroport au profit de nos passagers, mais aussi d'ouvrir de nouveaux marchés et d'élargir les possibilités économiques, notamment dans le domaine des échanges commerciaux et touristiques avec les États-Unis. Il est intéressant de noter que le premier vol commercial à être arrivé à l'aéroport – il y a de cela 80 ans – était un vol parti des États-Unis à bord duquel se trouvait le réputé chef d'orchestre Tommy Dorsey. Cela fait donc huit décennies que notre aéroport dessert les États-Unis, et nous aimerions continuer à le faire plus efficacement, en tirant parti des possibilités qu'offre le prédédouanement.

PortsToronto aspire à faire de l'Aéroport Billy Bishop le chef de file mondial de l'exploitation d'un aéroport moderne en milieu urbain. Les derniers mots de cet énoncé de vision sont peut-être les plus importants, car ils renvoient aux possibilités et aux défis uniques qui se présentent à l'aéroport compte tenu de son emplacement à proximité immédiate du centre-ville de Toronto.

À l'Aéroport Billy Bishop, notre mission est donc d'investir dans les secteurs importants pour nos passagers, notre communauté et nos intervenants. Résolument engagé dans une démarche de développement durable et d'innovation, l'Aéroport Billy Bishop est déterminé à continuer de progresser dans les domaines de l'atténuation du bruit, de la protection de l'environnement, de l'amélioration de la qualité de l'air, du service aux passagers et de la commodité, des initiatives et de la participation communautaires, mais aussi du développement technologique, afin d'aller encore plus loin sur la voie de l'excellence.

Ces cinq dernières années, bien des choses ont été faites pour nous permettre de nous rapprocher de la vision que nous avons adoptée et du but de la mission que nous nous sommes donnée relativement à l'Aéroport Billy Bishop. À l'avenir, encore plus d'efforts seront déployés pour favoriser la concrétisation de notre vision : faire de l'Aéroport Billy Bishop le chef de file mondial de l'exploitation d'un aéroport moderne en milieu urbain. Pour atteindre nos objectifs, il nous faudra impérativement miser sur l'innovation. Nous devons nous montrer novateurs dans tous les secteurs de nos activités, y compris dans le domaine de la protection de l'environnement, de l'efficacité du transport de passagers, et de l'atténuation de l'impact de nos opérations. En outre, nous devons également exploiter les innovations dans les nouvelles technologies, telles que le futur lancement d'aéronefs électriques et hybrides.

L'Aéroport Billy Bishop publiera en 2019 la nouvelle version de son Plan directeur. Celui-ci jouera un rôle important dans la concrétisation de notre vision, mais ce sera également le cas des pratiques et des politiques que nous avons mises en place afin de pouvoir consulter notre communauté, rendre notre fonctionnement transparent et trouver un équilibre entre les impératifs commerciaux et les intérêts communautaires. C'est un véritable voyage que nous avons entrepris, et le Plan directeur fera partie des outils de navigation qui nous aideront à parvenir à destination.


En ce début d'année 2019, je tiens à remercier les talentueux et dévoués membres de l'équipe de direction et du personnel de PortsToronto pour leur engagement au service de cette organisation et de ses nombreuses réalisations en 2018. Je remercie également mes collègues du Conseil pour leur dévouement et leur sagacité, mais aussi nos intervenants et nos partenaires communautaires et gouvernementaux, notamment Transports Canada, la Ville de Toronto et le gouvernement fédéral.

L'année à venir s'annonce prometteuse pour PortsToronto, car nous mettons à profit nos réussites des années passées. Je suis honoré de présider le Conseil et de travailler en partenariat avec l'équipe de direction de PortsToronto à la réalisation de notre vision et de notre mission concernant l'aéroport et l'ensemble de nos entités commerciales. Notre objectif est de rester à même de soutenir et servir la ville de Toronto, et de l'aider à jouer son rôle à l'échelle provinciale, nationale et internationale.

Robert D. Poirier
Président
PortsToronto



Message du chef de la direction



PortsToronto a investi depuis 2009 plus de 11 millions de dollars dans des initiatives de bienfaisance et des programmes environnementaux.

On peut dire de 2018 qu'elle fut une année d'accomplissements et de débuts prometteurs... entrecoupés de périodes de travail acharné. Ces accomplissements ont pris toutes sortes de formes : citons notamment l'aboutissement de plusieurs grands projets de développement de l'infrastructure, y compris du projet triennal de réhabilitation du terrain d'aviation, qui a pris fin en octobre. Ce projet mené par PortsToronto a permis d'apporter des améliorations au terrain d'aviation et de le moderniser, grâce à des travaux de resurfaçage d'une piste, d'aménagement de nouvelles voies de circulation et aires de trafic, et de mise en place d'un système d'éclairage plus durable et plus efficace. Un mois plus tard, Nieuport Aviation Partners, propriétaire de l'aérogare de passagers de l'aéroport, a mis la dernière main à un projet de modernisation de cette aérogare. À l'issue de ce projet qui a duré deux ans, de nouveaux salons de passagers ont été inaugurés : ils sont plus grands que les précédents et on y trouve de nouvelles commodités et de nouveaux points de restauration, ce qui permet d'offrir un meilleur service aux passagers.

Pour ce qui est des débuts prometteurs, il faut savoir que PortsToronto a annoncé début 2018 la future installation de Cinespace Studios sur la propriété du port, que nous avons entrepris un programme de restauration des quais massifs, notamment du quai sud du chenal de l'Ouest, et que l'équipe de l'Aéroport Billy Bishop a lancé un processus de mise à jour du Plan directeur de l'aéroport.

Ces aboutissements et ces commencements se sont avérés importants pour l'efficacité opérationnelle de notre organisation et ont contribué à l'obtention de résultats financiers impressionnants, résultats dus au fait que le Port de Toronto a enregistré son année la plus faste depuis plus de 10 ans, et que l'Aéroport Billy Bishop a accueilli un nombre record de passagers.

Toute entreprise a à cœur d'afficher de bons résultats financiers – un bon rendement financier est l'un des principaux indicateurs de réussite d'une organisation. C'est particulièrement vrai pour PortsToronto car, étant mandatée pour être financièrement autonome et ne

recevant de financement d'aucun ordre de gouvernement, notre organisation doit se maintenir dans une bonne situation financière pour pouvoir fonctionner. Nos activités opérationnelles, nos projets de développement de l'infrastructure, nos initiatives environnementales et notre programme d'investissement communautaire dépendent donc tous de notre capacité à assurer notre rentabilité, et non de l'impôt des contribuables ou d'un quelconque autre filet de sécurité.

PortsToronto a un mandat de service public, alors que sa rigueur et sa structure sont celles d'une entreprise privée. De fait, contrairement à la plupart des administrations portuaires canadiennes, PortsToronto a choisi d'être le propriétaire et l'exploitant de toutes ses entités commerciales. Cela fait de nous une organisation assez unique, mais aussi particulièrement bien placée pour concilier impératifs privés et publics tout en mettant l'accent sur la production de recettes en vue de réinvestir dans la collectivité locale au sein de laquelle nous proposons nos services. Plus précisément, il s'agit pour nous de permettre à la Ville de Toronto de disposer de réseaux de transport intégrés grâce à l'Aéroport Billy Bishop, point d'accès local reliant Toronto au monde, et au Port de Toronto, qui accueille chaque année passagers et marchandises dans ses installations maritimes et contribue ainsi au développement du commerce et du tourisme. Il s'agit également d'investir dans l'infrastructure, notamment dans des projets comme ceux du tunnel piétonnier et de l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol (EPFS), et dans l'entretien du havre. Enfin, nos recettes nous permettent aussi d'investir dans la collectivité : nous avons en effet versé des millions de dollars à des organisations comme Lake Ontario Waterkeeper, le Waterfront Neighbourhood Centre et Ireland Park Foundation.

Nous sommes donc particulièrement fiers d'annoncer que nous avons enregistré en 2018 notre 11^e année de rentabilité consécutive – avec un bénéfice net de 3,5 millions de dollars sur des recettes de 60 millions de dollars – et que toutes nos entités commerciales ont connu une croissance et affiché un profit.

PortsToronto permet à la Ville de Toronto de disposer de réseaux de transport intégrés grâce à l'Aéroport Billy Bishop, point d'accès local reliant Toronto au monde, et au Port de Toronto, qui accueille chaque année passagers et marchandises dans ses installations maritimes et contribue ainsi au développement du commerce et du tourisme.



L'Aéroport Billy Bishop est resté en 2018 l'entité commerciale majeure de notre portefeuille, et a comme promis joué un rôle de passerelle entre Toronto et le monde, en proposant un service efficient et pratique à seulement quelques minutes du centre-ville. Les revenus d'exploitation de l'aéroport sont demeurés élevés, atteignant au total 43,7 millions de dollars, dont 17,6 millions de dollars provenaient des frais d'améliorations aéroportuaires (FAA). Pas moins de 2 807 208 passagers sont passés par l'Aéroport Billy Bishop en 2018, contre 2 765 761 en 2017. À l'avenir, le développement du trafic passagers devrait rester relativement constant, car PortsToronto continue d'appliquer une approche de gestion de la croissance afin d'assurer un certain équilibre dans notre secteur riverain à usage mixte.

Conformément aux prévisions, les recettes tirées des FAA ont diminué en 2018, à la suite de la décision de PortsToronto de faire passer de 20 à 15 dollars le montant de ces frais. Cette décision de réduire les FAA exigés par l'Aéroport Billy Bishop était stratégique et appropriée pour diverses raisons, et nous sommes fiers d'avoir pris les devants afin de nous assurer que nos FAA cadrent avec nos besoins opérationnels et ne représentent pas un coût déraisonnable pour nos passagers. L'augmentation soutenue du trafic passagers ces dix dernières années s'est traduite par un flux constant de fonds importants provenant des FAA, fonds qui ont été réinvestis dans des projets d'amélioration de l'infrastructure et des opérations, notamment dans la construction du tunnel piétonnier, de l'ouvrage antibruit et de l'EPFS, ainsi que dans le projet de réhabilitation du terrain d'aviation. Étant donné que ces grands projets se sont achevés et que le nombre de passagers est resté élevé, PortsToronto a pu se permettre de réduire les frais facturés aux clients.

L'efficacité et l'excellence du service à la clientèle de l'Aéroport Billy Bishop sont régulièrement reconnues par les voyageurs. D'ailleurs, en 2018, l'aéroport a une fois de plus été désigné comme l'un des meilleurs aéroports au monde lors de la remise des World Airport Awards de Skytrax. Le fait que nous ayons réduit les FAA alors que nous venions de moderniser le terrain d'aviation et que notre partenaire Nieuport Aviation dévoilait son aérogare rénovée témoigne de notre détermination inflexible à faire de l'Aéroport Billy Bishop le meilleur au monde dans sa catégorie.

Les trois autres entités commerciales de PortsToronto ont elles aussi enregistré d'excellents résultats en 2018. Le Port de Toronto est resté un point d'accès essentiel, qui a permis à des entreprises canadiennes et internationales de transporter des marchandises et des personnes jusqu'au cœur de la ville de façon pratique, rentable et écologiquement viable. Les terminaux maritimes de PortsToronto ont connu leur année la


plus faste depuis plus de 10 ans, puisqu'environ 2,2 millions de tonnes de marchandises ont transité par leurs installations. Par ailleurs, le terminal pour navires de croisière a battu des records : 17 paquebots transportant au total plus de 6 000 passagers ont fait escale au port. Le Port a engrangé un bénéfice d'exploitation de toutes provenances de 3,6 millions de dollars, contre 1,1 million de dollars l'année précédente. Cette hausse est attribuable à une augmentation des recettes tirées de la location de biens, de la manutention de fret et de l'entreposage sur la propriété auparavant sous-utilisée des terminaux maritimes – augmentation qui s'est traduite par une amélioration du revenu net.

En mars 2018, PortsToronto a annoncé que Cinespace allait louer le terminal maritime 51 ainsi qu'une partie du terminal pour navires de croisière, et y aménager un studio de cinéma et de télévision. Cinespace, qui compte à son actif des productions comme *The Handmaid's Tale* (La servante écarlate) et *The Shape of Water* (La forme de l'eau), est l'une des plus importantes maisons de production en Amérique du Nord et l'un des principaux moteurs de l'industrie du cinéma et de la télévision à Toronto. L'importance de Cinespace a encore été soulignée en 2019, lorsqu'il a été annoncé que Netflix installerait dans les locaux loués un centre de production et contribuerait ainsi à la création d'emplois et à l'élargissement des possibilités au sein de cette industrie et de notre ville.

Il importe de préciser que les activités de production cinématographique et télévisuelle de Cinespace n'auront d'incidence ni sur les opérations portuaires industrielles ni sur les activités des navires de croisière, et que ces opérations et activités continueront à se dérouler aux endroits habituels sur la propriété de PortsToronto. Le Port de Toronto ayant connu en 2018 l'une de ses meilleures années depuis plus de dix ans, il a pu réorganiser efficacement ses opérations et son utilisation des terres afin d'accueillir cette nouvelle activité bénéfique pour la ville et l'économie.

Les cargaisons qui ont transité par les terminaux maritimes du Port de Toronto ont généré 377,7 millions de dollars d'activité économique et 1 566 emplois dans la province de l'Ontario. La création de 482 de ces 1 566 emplois résulte directement des activités liées aux cargaisons et aux navires mises en œuvre dans les terminaux maritimes du Port de Toronto. Au vu de ces chiffres et du fait que l'industrie cinématographique torontoise pèse 2 milliards de dollars et donne du travail à plus de 30 000 personnes, il apparaît clairement que le Port de Toronto est une zone économique importante pour la ville.

Parlons maintenant de la Marina de l'avant-port, qui accueille des navires de taille plus modeste. Son bénéfice d'exploitation a augmenté, atteignant 1,9 million de dollars pour des revenus



Les cargaisons qui ont transités par les terminaux maritimes du Port de Toronto ont généré 377,7 millions de dollars d'activité économique et 1 566 emplois dans la province de l'Ontario.

de 4,5 millions de dollars, et son taux d'occupation a lui aussi grimpé, passant de 85 % en 2017 à 91 % en 2018. Pour la neuvième année consécutive, la Marina de l'avant-port s'est vu attribuer la note 5 ancres vertes or par l'Ontario Marine Operators Association (OMOA), et l'indice de satisfaction de sa clientèle est resté exceptionnellement élevé.

Notre quatrième entité commerciale, Actifs immobiliers et autres biens, génère des recettes provenant notamment de la location de propriétés comme la Jetée 6 et le 5, Queens Quay Ouest, et de la location de plans d'eau dans le havre. Cette entité a enregistré un bénéfice d'exploitation de 0,2 million de dollars pour des recettes de 0,4 million de dollars – c'est moins qu'en 2017, car la propriété située au coin du 30, rue Bay et du 60, rue Harbour a été vendue cette année-là. Il faut également savoir qu'un montant de 0,08 million de dollars aurait dû être facturé à l'organisme Harbourfront (qui utilise certains de nos plans d'eau pour ses activités d'amarrage commerciales), mais que nous lui avons fait grâce de cette dette compte tenu de la période d'incertitude financière qu'il traverse. La catégorie « autres » correspond aux revenus de placements, et a généré des recettes de 2,3 millions de dollars, contre 0,62 million de dollars l'année précédente.

Nos résultats financiers de 2018 ont permis à PortsToronto de continuer d'apporter de précieuses contributions et d'effectuer d'importants investissements au sein de sa communauté et le long du secteur riverain, et de favoriser ainsi le maintien d'un équilibre entre l'activité commerciale et les intérêts communautaires et environnementaux. En fait, PortsToronto a investi depuis 2009 plus de 11 millions de dollars dans des initiatives communautaires et environnementales, ce dont nous ne sommes pas peu fiers. Bon nombre de ces initiatives sont présentées dans notre rapport de 2018 sur la durabilité, que nous avons publié en février dernier et qui est notre quatrième rapport de ce type.

L'année à venir promet d'être elle aussi très intéressante, car nous poursuivons nos efforts en vue d'atteindre nos objectifs relativement à nos entités commerciales, à l'investissement dans la collectivité, à la gestion de l'environnement et au développement de la ville. La publication de la nouvelle version du Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop est l'une des plus importantes initiatives que PortsToronto mènera à bien en 2019. Ce projet a officiellement démarré en 2018, avec la mise en place d'un processus qui a donné lieu à une consultation publique intensive : plus de 90 réunions ont été organisées avec des membres de la communauté, des représentants élus, des associations de quartier, des intervenants du secteur riverain et des communautés de Premières Nations.

Ce processus prévoyait notamment la tenue de trois réunions publiques officielles et la publication d'un rapport préliminaire, suivie d'une phase d'appel à commentaires de 30 jours.

La version finale du Plan abordera des aspects tels que la planification de l'utilisation des terres, les transports, ou encore l'amélioration de l'infrastructure, et proposera pour l'environnement bâti une vision à long terme définissant l'utilisation appropriée des terrains, vision qui aidera la direction de l'aéroport à prendre des décisions éclairées relativement au développement futur de ce dernier. Un plan directeur d'aéroport est généralement mis à jour tous les cinq ans. Nous espérons mettre à profit les possibilités présentées dans le Plan de 2018, de façon à ce que l'aéroport poursuive sur la voie du succès et reste pour la Ville de Toronto un atout précieux contribuant à la satisfaction des aspirations de cette dernière en matière de commerce, de tourisme et d'affaires.

J'aimerais profiter de ce bilan de l'année 2018 pour saluer le dévouement de nos employés, le soutien et l'engagement de notre Conseil d'administration, ainsi que la collaboration et la rétroaction de nos intervenants et de nos partenaires communautaires, qui ont tous contribué à nos réalisations. Le secteur riverain est une collectivité à usage mixte intéressante, et nous sommes heureux à l'idée de continuer à travailler avec tous nos partenaires – parmi lesquels Transports Canada, la Ville de Toronto, Waterfront Toronto, l'OPNTR et la Première Nation des Mississaugas de la New Credit – au cours des années à venir, afin d'assurer le maintien de l'équilibre de nos opérations et leur solidité. Je me réjouis à la perspective de tirer parti de nos réussites passées et de collaborer avec nos intervenants, nos partenaires et notre communauté afin de continuer à servir la population et les entreprises torontoises, et j'espère que nos efforts contribueront à faire de Toronto une ville de premier plan à l'échelle mondiale.



Geoffrey A. Wilson
Chef de la direction
PortsToronto



1959



PORTS TORONTO

PortsToronto travaille depuis plus de 100 ans avec ses partenaires des gouvernements fédéral, provincial et municipal à l'amélioration de la croissance économique de la Ville de Toronto et de la région du Grand Toronto. L'Aéroport Billy Bishop et le Port de Toronto servent de plaques tournantes urbaines du transport et offrent un accès facile, pratique et rentable aux entreprises canadiennes et internationales au cœur de la ville et de la province les plus peuplées du Canada.

2018



Gouvernance d'entreprise



Les membres du Conseil d'administration sont désignés comme suit :



Un membre est nommé par le ministre fédéral des Transports



Un membre est nommé par la Ville de Toronto



Un membre est nommé par la Province de l'Ontario



Six membres sont nommés par le ministre fédéral des Transports en consultation avec les groupes d'activités économiques suivants :

- Activités commerciales
- Activités aéroportuaires
- Activités et opérations liées au port
- Activités récréatives

Tous les membres nommés par le ministre des Transports sont désignés par le gouverneur en conseil.

PortsToronto est l'organisme qui a succédé aux Commissaires du havre de Toronto, qui ont géré le havre de Toronto de 1911 à 1999. Dans le cadre d'une stratégie globale élaborée par le gouvernement fédéral pour moderniser l'administration des ports, l'Administration portuaire de Toronto – désormais connue sous le nom de PortsToronto – a été créée en 1999 pour assurer l'exploitation du port, de la marina, de l'aéroport et des biens immobiliers connexes.

Établie en vertu de la Loi maritime du Canada, PortsToronto est une société d'État qui est mandatée pour être financièrement autonome et ne reçoit aucun financement des gouvernements fédéral, provincial et municipal. PortsToronto mène ses activités conformément à la Loi maritime du Canada, aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports, et à une série de politiques et de procédures précises. Les Lettres patentes énoncent les exigences concernant le Conseil d'administration de PortsToronto et décrivent les activités que peut entreprendre l'organisation.

PortsToronto est responsable devant le gouvernement fédéral, par l'entremise de Transports Canada, et elle est guidée par un Conseil d'administration de neuf membres qui sont nommés par tous les ordres de gouvernement – fédéral, provincial et municipal. Six membres du Conseil sont nommés par le ministre des Transports, en consultation avec des comités représentant quatre groupes d'utilisateurs définis – les activités commerciales, récréatives, aéroportuaires et portuaires. La Ville de Toronto et la Province de l'Ontario

entretiennent une relation de gouvernance directe avec PortsToronto, par l'entremise de leurs membres au sein du Conseil d'administration de l'organisation – conseil qui s'est réuni à 20 reprises en 2018.

Les quatre comités permanents suivants s'occupent de diverses questions organisationnelles, des différents aspects de nos opérations et de l'étude des recommandations de la direction :

- Vérification et finances
- Gouvernance et ressources humaines
- Communications et sensibilisation
- Retraite

Le Conseil compte sur ces comités pour faciliter les affaires et orienter ses décisions. En 2018, les comités se sont réunis 28 fois.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur la gouvernance de PortsToronto, nous vous invitons à consulter notre site Web.

Conseil d'administration de PortsToronto



DARIN E. DESCHAMPS

HELLEN SIWANOWICZ
(Nommée en juin 2018)

ROBERT D. POIRIER
président du Conseil
d'administration

AMANDA WALTON

JAN INNES

DON MCINTYRE
(Nommé en juin 2018)



CRAIG MANUEL
vice-président et avocat
général

ALAN J. PAUL
premier
vice-président et
directeur des finances

Haute direction de PortsToronto

CHRIS SAWICKI
vice-président,
Infrastructure,
Planification et
Environnement

DEBORAH WILSON
vice-présidente des
Communications et des
Relations publiques

GEOFFREY A. WILSON
chef de la direction

GENE CABRAL
vice-président directeur,
PortsToronto et Aéroport
Billy Bishop de Toronto

AÉROPORT
**BILLY
BISHOP**
DE TORONTO

470 millions
de dollars en
produit intérieur
brut (PIB).

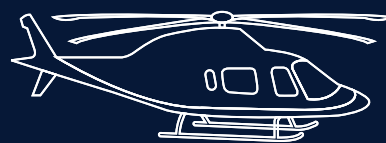


2,8 millions de
passagers

L'Aéroport Billy Bishop
de Toronto a accueilli
2,8 millions de
passagers en 2018.

150 millions de dollars

L'aéroport stimule également
l'économie touristique de Toronto,
car les visiteurs qui passent par
l'Aéroport Billy Bishop dépensent
environ 150 millions de dollars
par année en hébergement, en
transport, en achats au détail et
en aliments et boissons.



4,800 vols
effectués par
les ambulances
aériennes d'Ornge.



L'Aéroport Billy Bishop contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.



Il génère en effet plus de 470 millions de dollars en produit intérieur brut (PIB).

Aéroport Billy Bishop de Toronto

L'Aéroport Billy Bishop, qui est le neuvième aéroport le plus achalandé au Canada, a accueilli 2 807 208 voyageurs d'affaires et d'agrément en 2018. Il dessert plus de 20 villes au Canada et aux États-Unis, et propose des possibilités de correspondance pour plus de 80 destinations internationales grâce aux réseaux de nos compagnies aériennes. En tant que sixième aéroport le plus achalandé parmi les aéroports canadiens qui desservent les États-Unis, l'Aéroport Billy Bishop est un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de Toronto. Il génère chaque année plus de 470 millions de dollars en produit intérieur brut (PIB), et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

L'Aéroport Billy Bishop sert de base à deux transporteurs aériens commerciaux primés, Porter Airlines et Air Canada, et est connu de l'ensemble de la communauté des voyageurs pour sa commodité et son service à la clientèle de classe mondiale. Proximité du centre-ville, tunnel piétonnier ultramoderne, service amélioré de navette, files d'attente plus courtes et nouveaux salons de passagers : tout cela a contribué à faire de notre aéroport une plaque tournante particulièrement prisée des voyageurs d'affaires et d'agrément.

L'excellence de l'aéroport a été soulignée par une série de prix décernés sur la base de consultations menées auprès des passagers. Il a notamment été désigné comme l'un des meilleurs aéroports nord-américains par le Conseil international des aéroports (ACI) – qui lui a décerné le prix de la qualité des services aux aéroports –, et comme l'un des meilleurs aéroports au monde par

Skytrax lors de l'attribution des plus importants prix pour aéroports internationaux, les World Airport Awards, qui sont attribués en fonction des résultats du vote de 13,8 millions de passagers dans le monde entier. L'Aéroport Billy Bishop a également été nommé quatrième meilleur aéroport international par Condé Nast Traveler, et a pour la cinquième année consécutive été désigné par Private Fly comme l'un des 10 aéroports offrant les plus belles approches au monde.

L'Aéroport Billy Bishop sert de base à Ornge (un service d'ambulance aérienne), à deux exploitants de services aéronautiques à l'aéroport, à FlyGTA et à Héli Tours, ainsi qu'à une communauté d'aviation personnelle/générale comprenant environ 50 avions de tourisme et une école de pilotage.

L'Aéroport Billy Bishop reste un facilitateur clé des voyages d'affaires et du tourisme, un créateur d'emplois de grande qualité, et un moteur important de l'économie de la RGT. Par l'apport d'avantages économiques directs et indirects, l'aéroport continue d'appuyer les principaux secteurs de Toronto, notamment ceux de la technologie et du commerce, des sciences de la vie, des aliments et boissons, des voyages et du tourisme. Il stimule également l'économie locale; en effet les visiteurs qui passent par l'Aéroport Billy Bishop dépensent au total environ 150 millions de dollars par année en hébergement, en transport, en achats au détail et en aliments et boissons.



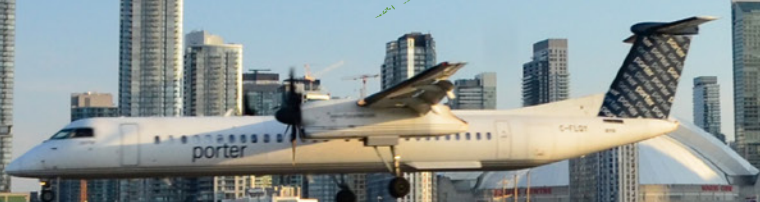
CANADA

UNITED STATES

TORONTO

AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO

St. John's
Stephenville





L'Aéroport Billy Bishop de Toronto a remporté le Prix de réalisation environnementale du Conseil international des aéroports – Amérique du Nord (ACI-NA), dans la catégorie dédiée aux meilleurs projets novateurs, pour la mise en œuvre de son programme triennal de réhabilitation du terrain d'aviation.



L'Aéroport Billy Bishop a remporté le Prix de réalisation environnementale de 2017 de l'ACI-NA pour son programme d'atténuation du bruit.

Projet de réhabilitation du terrain d'aviation

En septembre 2018, PortsToronto a annoncé l'achèvement du programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, une importante initiative triennale qui avait notamment pour buts la réfection de certaines pistes et voies de circulation de l'aéroport, ainsi que de son aire de trafic, et la modernisation de l'ensemble des appareils d'éclairage et des panneaux de signalisation – dont le remplacement par des systèmes à diodes électroluminescentes (DEL) a entraîné une économie d'énergie de 75 %. Ce projet a également été l'occasion d'intégrer au terrain d'aviation des particularités techniques compatibles avec une démarche de conception écologique : l'élévation du niveau de frottement des pistes contribue par exemple à la réduction des émissions de carbone en permettant aux aéronefs de ralentir plus efficacement. En outre, ce rainurage particulier accélère l'évacuation de l'eau de la surface des pistes, réduisant ainsi les risques d'inondation, et donc le risque d'aquaplanage pour les aéronefs.

Dans le cadre du programme de réhabilitation du terrain d'aviation, PortsToronto avait commandé la construction d'une EPFS, une installation conçue pour atténuer le bruit des points fixes au sol des aéronefs (opérations effectuées à haut régime). Cette enceinte, qui est seulement la deuxième de ce type au Canada, a eu une incidence positive considérable sur notre programme d'atténuation du bruit : grâce à elle, nous ne recevons presque plus de plaintes liées au bruit des essais de moteurs, ce qui est particulièrement remarquable lorsque l'on sait qu'il y a 5 ans, 32 % de l'ensemble des plaintes concernant le bruit de l'aéroport étaient liées à ces essais.

Soucieuse de faire en sorte que les activités et le bruit liés aux travaux de construction ne perturbent pas la communauté, PortsToronto a mis en place diverses mesures novatrices tout au long du projet de réhabilitation du terrain d'aviation,

de façon à atténuer les potentielles nuisances telles que le bruit et la lumière. Parmi ces mesures, citons notamment la mise en place d'un système avant-gardiste de transport par barges, qui a permis non seulement de limiter les problèmes de bruit et de circulation aux environs de l'aéroport, mais aussi d'éviter le passage de près de 6 000 camions sur les routes du voisinage; l'utilisation, dans le cadre des activités de construction, d'un éclairage orienté vers le bas et non vers la ville, afin de ne pas déranger les occupants des immeubles résidentiels; ou encore la mise en place d'une politique limitant l'utilisation des avertisseurs de recul des véhicules, dans un souci de réduction du bruit.

La prise de ces mesures, la vaste mobilisation de notre communauté et de nos intervenants, et la collaboration avec nos partenaires aéroportuaires nous ont permis de mener à bien ce projet complexe sans dépassement de budget, avant l'échéance prévue et presque sans déranger nos passagers et notre communauté. Le bon déroulement du projet de réhabilitation du terrain d'aviation a suscité l'intérêt du Conseil international des aéroports – Amérique du Nord (ACI-NA), car ce projet a produit des résultats bénéfiques pour l'environnement et a donné lieu à la prise de mesures hors du commun qui ont permis de réduire l'impact des travaux de construction sur la communauté. En avril 2019, l'ACI-NA a décerné à l'Aéroport Billy Bishop le Prix de réalisation environnementale dans la catégorie dédiée aux meilleurs projets novateurs en Amérique du Nord – c'est la deuxième fois depuis 2017 que l'aéroport est récompensé par un Prix de réalisation environnementale de l'ACI-NA.

Le programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop a coûté 35 millions de dollars. Financé par PortsToronto, et non au moyen des deniers publics, il va permettre à l'aéroport de demeurer un moteur économique pour la ville, et aux passagers de continuer à bénéficier d'une desserte de qualité et d'un service efficient.

AÉROPORT DE TORONTO

L'Aéroport Billy Bishop est un point d'accès primé offrant à ses usagers une expérience de classe mondiale, à moins de trois kilomètres du centre-ville de Toronto.



15 min.

Navette gratuite – un départ toutes les 15 minutes en direction de la gare Union.



Moins de 3 km.

À moins de trois kilomètres du centre-ville de Toronto.



509

12 min.

La Toronto Transit Commission propose un départ toutes les 7 minutes aux personnes souhaitant se rendre à la gare Union.*



2,5 km

11 min.

Liaison entre le Sentier Martin Goodman et la gare Union*



2,8 millions de passagers

L'Aéroport Billy Bishop de Toronto a accueilli 2,8 millions de passagers en 2018.

AÉROPORT DE TORONTO

Désigné comme l'un des 10 aéroports offrant les plus belles approches au monde.



Merci

DE NOUS AIDER À ATTEINDRE DE NOUVEAUX SOMMETS.

WORLD AIRPORT WINNER SKYTRAX AWARDS 2018

10 MEILLEURS AÉROPORTS AU MONDE SELON SKYTRAX (moins de 5 millions de passagers)



Plan directeur 2018 de l'Aéroport Billy Bishop.

AÉROPORT DE TORONTO
BILLY BISHOP
TORONTO CITY AIRPORT



*Les temps de trajet ont été calculés d'après les indications de Google Maps



Bullfrog Power fournit 100 % de l'énergie nécessaire pour l'ensemble des opérations de l'Aéroport Billy Bishop.



Les fauteuils en forme de S installés dans les salons de l'aéroport sont non seulement faits de fibre recyclée, mais aussi certifiés GREENGUARD, ce qui signifie qu'ils ont fait l'objet de tests et qu'il est scientifiquement prouvé que leur taux d'émission de substances chimiques est faible.

Modernisation de l'aérogare

En octobre 2018, Nieuport Aviation Infrastructure Partners – propriétaire et exploitant de l'aérogare de passagers à l'aéroport – a mené à bien un important projet de modernisation des salons de passagers de l'Aéroport Billy Bishop, afin d'améliorer l'expérience des voyageurs. Ces travaux de modernisation ont notamment permis d'agrandir les salons et d'intégrer à l'aérogare de nouvelles commodités (notamment de nouveaux points de vente de nourriture et commerces de détail), mais aussi d'aménager une 11e porte d'embarquement afin d'améliorer encore l'expérience primée de classe mondiale offerte aux passagers.

Traversier électrique de l'Aéroport Billy Bishop

PortsToronto élabore un plan pour la conversion à l'électricité du traversier *Marilyn Bell I* de l'Aéroport Billy Bishop. Il s'agira d'une avancée technologique unique pour la flotte de véhicules de l'aéroport, car le nouveau navire serait le premier traversier entièrement électrique (alimenté par un système de batterie au lithium-ion) à être mis en service au Canada.

Le système de propulsion du navire serait entièrement alimenté par batterie, en électricité 100 % renouvelable fournie par Bullfrog Power®, ce qui se traduira par une suppression des émissions de gaz à effet de serre (GES) attribuables à l'exploitation du traversier de l'aéroport. Cette modernisation du navire contribuera à

l'amélioration de l'efficacité de son fonctionnement et à l'élimination des émissions connexes, mais viendra aussi compléter le programme de gestion du bruit de l'aéroport, car elle permettra au Marilyn Bell I de traverser le chenal de l'Ouest en douceur et en silence : la population de l'agglomération voisine sera donc bien moins dérangée par le bruit des activités du traversier.

Dans le cadre du programme de durabilité de PortsToronto, une démarche d'écologisation progressive de l'exploitation du traversier de l'aéroport a été entreprise en 2018, avec la conversion du Marilyn Bell I du diesel au biocarburant – conversion qui a permis de réduire d'environ 20 tonnes les émissions de GES l'an passé. La mise en service du nouveau traversier électrique devrait se traduire par une réduction de 530 tonnes des émissions de GES attribuables à l'exploitation du traversier. L'empreinte carbone de l'aéroport s'en trouvera considérablement réduite, et PortsToronto sera clairement sur la bonne voie pour ce qui est d'atteindre son objectif global en matière d'émissions.

Le traversier de l'aéroport permet de transporter des passagers, du personnel de l'aéroport et des cargaisons essentielles entre le continent et l'Aéroport Billy Bishop, et joue également un rôle crucial en permettant aux véhicules de service de la Ville de Toronto d'accéder aux îles de Toronto. La conversion de ce traversier à l'électricité est l'un des projets d'équipement de l'Aéroport Billy Bishop, et coûtera environ 2,5 millions de dollars. Les plans sont encore en cours de finalisation en vue de convertir le traversier à l'électricité, le but étant de mener à bien le projet en 2020.

PORT DE TORONTO



Installation de
52 acres.

27 pieds de profondeur
ou 8,2 mètres
de profondeur
(excès de la
Voie maritime).

Chenal de navigation

Zone de regroupement pavée
de plus de 20 acres.

Plus de
100 000 pieds
carrés d'espace
d'entreposage.

1,800 mètres
d'amarrage.



2,2 millions de tonnes de marchandises ont transité par le Port de Toronto en 2018.



Le Port de Toronto a accueilli 178 navires.



Le plus gros volume de produits de l'acier ayant transité par le Port en 20 ans.

Port de Toronto

Le Port de Toronto se trouve sur la rive nord-ouest du lac Ontario. Servant principalement d'installation pour les marchandises en vrac, il jouit d'un emplacement unique à seulement quelques minutes du centre-ville de Toronto. Les marchandises qui transitent par le port viennent du monde entier, de pays aussi lointains que l'Allemagne, la Turquie, l'Australie ou l'Amérique du Sud, mais aussi du reste de l'Amérique du Nord.

En 2018, 2 179 795 tonnes de marchandises ont transité par le Port de Toronto – c'est encore plus qu'en 2017, qui avait pourtant été une année record pour le Port. Des cargaisons de sucre, de sel de voirie, de ciment, d'agrégats et d'acier ont été débarquées directement au cœur de la ville par 178 navires. Au total, 69 281 tonnes de produits en acier (barres d'armature, acier marchand, tôles d'acier, acier en bobine, etc.) ont été déchargées au port. C'est la première fois en 20 ans qu'une si grande quantité d'acier transite par nos installations portuaires. En outre, 14 391 tonnes de marchandises ont été entreposées au port, un record depuis 2011. Le volume des importations de ciment est resté élevé (plus de 610 400 tonnes), et le volume des expéditions de pierres, d'agrégats et de sable a continué d'augmenter : il s'élevait à 189 133 tonnes à la fin de l'année. Les volumes des importations de sel et de sucre (respectivement 735 948 et 560 625 tonnes) sont quant à eux restés comparables à ceux de 2017.

PortsToronto détient et exploite également la propriété située au 8, avenue Unwin, où se trouvent les terminaux maritimes. Cette installation de 52 acres appartenant à PortsToronto comprend plus de 100 000 pieds carrés d'espace d'entreposage, ainsi qu'une zone de regroupement pavée de plus de 20 acres. Vaste espace stratégiquement situé à quelques minutes du cœur du centre-ville de Toronto, le port est naturellement bien placé pour répondre aux divers besoins propres au transport maritime et aux chaînes d'approvisionnement. En effet, compte tenu de l'emplacement du port, les cargaisons de sucre, de sel, de ciment et d'acier n'ont que quelques kilomètres à parcourir pour atteindre leur destination finale.

Outre son incidence économique, l'augmentation du volume des importations transitant par le port a également une incidence positive sur l'environnement ainsi que sur la congestion routière : en effet, environ 2,2 millions de tonnes de marchandises ont été livrées par navire, ce qui a permis de retirer approximativement 54 000 camions de 40 tonnes des routes et autoroutes déjà congestionnées de Toronto.

PORT DE TORONTO



En 2018, le Port a accueilli environ **6 000 passagers** de navires de croisière.



LES GRANDS LACS 94, 250 milles carrés d'eau douce.

Secteur des croisières dans la région des Grands Lacs



*Blount Small Ship
Adventures*



Victory Cruise Lines



Pearl Seas Cruises



En 2018, le Port de Toronto a accueilli 17 navires de croisière.



Le Port de Toronto joue lui aussi un rôle de plus en plus important en tant que plaque tournante du tourisme : plus de 6 000 passagers arrivent chaque année à Toronto à bord de navires de croisière, souvent pour un séjour de 6 ou 7 nuits durant lequel ils fréquentent les restaurants et profitent des attractions de la ville.

Navires de Croisières

En 2018, le port a accueilli 17 navires de croisière transportant au total environ 6 000 passagers, ce qui souligne l'importance du secteur des croisières dans la région des Grands Lacs, ainsi que la contribution de ce secteur en perpétuelle croissance à la prospérité de l'industrie du tourisme de Toronto. Ces chiffres devraient plus que doubler cette année, car 35 navires de croisière sont attendus à Toronto au cours de l'été et de l'automne 2019, apportant 12,000 visiteurs au ville

Voyage inaugural du M/V Victory II sur les Grands Lacs
L'arrivée du M/V Victory II au Port de Toronto en aout 2018 souligne l'importance du domaine des croisières sans cesse grandissant et son apport à l'industrie touristique torontoise florissante.

Étant l'un des principaux ports intérieurs du Canada, à quelques minutes seulement du centre-ville, le Port de Toronto devient une destination de croisière de plus en plus populaire, qui offre une expérience urbaine unique aux voyageurs traversant les magnifiques Grands Lacs. Des milliers de passagers arrivent à Toronto chaque année à bord d'un paquebot de croisière et y passent souvent six ou sept nuits, pour pouvoir fréquenter les restaurants, magasin et évènements et attractions de la ville.

PORT DE TORONTO



SEL
Cleveland
Windsor
Goderich



AGRÉGATS
Port Colbourne
Bruce Mines
Prescott



SUCRE
Paranagua
Santos
Recife
Maceio
Puerto Quetzal
Henecan
Puerto Cortes
Corinto
Punta Morales
Veracruz
Coatzacoalcos
Acajutla



CIMENT
Picton
Bath



MARCHANDISES EN VRAC
Transformateur électrique
[Japon]
Tôtes d'acier
[Corée]
Tuyaux en acier [Turquie]



En février 2019, Cinespace a annoncé avoir conclu avec Netflix (le géant de la diffusion en continu) une entente de partenariat à long terme visant la mise en place d'un centre de production qui générera des milliers de nouveaux emplois dans la région de Toronto et aux environs.

Un atout pour l'industrie cinématographique canadienne

Si l'on en croit le plan d'action stratégique de la Ville de Toronto intitulé *Spotlight on Toronto: A Strategic Action Plan for the Film, Television and Digital Media Industry (que l'on pourrait traduire par « Pleins feux sur Toronto : Plan d'action stratégique pour l'industrie du film, de la télévision et des médias numériques »), l'industrie cinématographique est un moteur économique clé pour Toronto, et connaît une croissance importante d'année en année. Toronto offre un large éventail de lieux de tournage et est largement reconnue pour son vivier de talents dans le domaine cinématographique et télévisuel : la ville possède donc bon nombre des atouts indispensables pour se positionner sur le marché comme l'un des chefs de file mondiaux de l'industrie du film, de la télévision et des médias numériques. Les industries du petit et du grand écran sont d'ailleurs devenues l'un des principaux moteurs économiques de Toronto. Elles ont injecté une somme record (plus de 2 milliards de dollars) dans l'économie de la ville en 2016, et contribuent au maintien d'environ 30 000 emplois.

Le Port de Toronto, qui offre certaines des plus belles vues de la ville, reste un lieu très prisé pour le tournage de grandes séries dramatiques télévisées et de super productions cinématographiques. L'industrie cinématographique et télévisuelle a une nouvelle fois connu une excellente année à Toronto, et les tournages sur les propriétés de PortsToronto ont généré en 2018 plus de 90 000 dollars de recettes. Plusieurs productions – notamment Designated Survivor (Survivant désigné), Private Eyes (DéTECTIVES privés), In the Dark (Dans les ténèbres) et Streets of Yesterday – ont en effet été tournées sur les terrains de PortsToronto au cours de l'année écoulée.

Cinespace

En mars 2018, le maire de Toronto John Tory et Cinespace Film Studios – le plus grand propriétaire et exploitant de studios en Amérique du Nord – ont annoncé la signature d'un bail pluriannuel avec PortsToronto pour l'occupation du terminal maritime 51 et de certaines parties du terminal pour navires de croisière. Ces locaux seront transformés en installations de production pour le cinéma et la télévision, ce qui favorisera la création d'emplois dans l'industrie cinématographique canadienne au cours des années à venir.

Les studios de Cinespace à Toronto sont réputés en tant que lieux de réalisation de productions primées comme la série télévisée The Handmaid's Tale (La servante écarlate) ou le film The Shape of Water (La forme de l'eau), lauréat de l'Oscar du meilleur film en 2018. L'entente à long terme signée avec Cinespace permet à PortsToronto de soutenir une entreprise canadienne performante, mais aussi d'encourager la florissante industrie cinématographique locale et de favoriser la concrétisation de la vision de la Ville de Toronto, qui voudrait faire des terrains portuaires une zone économique importante.



Marina

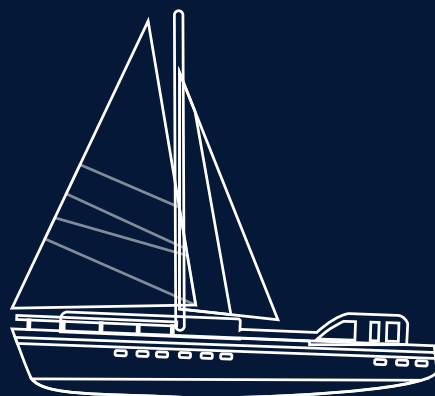
DE L'AVANT-PORT

À 10 minutes du cœur du centre-ville.

La Marina de l'avant port propose un espace intérieur chauffé pour l'entreposage des bateaux.

Note 5 ancras vertes or.

625 postes à quai très larges pouvant accueillir des bateaux mesurant jusqu'à 100 pieds de long.





En 2018, 674 nouveaux permis ont été délivrés à des plaisanciers, qui sont aujourd'hui 7 248 à détenir un permis en vigueur.



Les plaisanciers bénéficient d'un service Wi-Fi gratuit ainsi que d'un accès à des installations sanitaires et une buanderie.

Marina de l'avant-port

Située juste à l'extérieur du havre de Toronto et à quelques pas de la réserve naturelle qu'est le parc Tommy Thompson, la Marina de l'avant-port n'est qu'à 10 minutes du cœur du centre-ville. Installation de classe mondiale entourée de paysages à couper le souffle, elle permet de profiter d'une évasion unique de la vie urbaine sans avoir à quitter la ville.

Comptant parmi les plus grandes marinas d'eau douce de l'Ontario, elle est dotée de plus de 625 postes à quai très larges pouvant accueillir des bateaux mesurant jusqu'à 100 pieds de long. Cette installation d'amarrage unique en son genre à Toronto propose en outre un espace intérieur chauffé pour l'entreposage des bateaux.

Notre marina offre également les meilleures commodités qui soient. Lorsqu'ils ne sont pas sur l'eau, les plaisanciers et leurs familles bénéficient d'un service Wi-Fi gratuit ainsi que d'un accès à des installations sanitaires récemment rénovées (abritant notamment douches et buanderie), et peuvent profiter du spacieux pavillon pour les barbecues, de l'aire de pique-nique et des grands espaces verts environnants. La Marina de l'avant-port est reconnue pour son excellence, notamment en matière de gestion de l'environnement. En 2018,

l'OMOA lui a attribué pour la neuvième année consécutive la note 5 ancres vertes or – l'une des notes les plus élevées que puisse obtenir une marina pour le respect des meilleures pratiques environnementales.

Tous les plaisanciers pilotant un bateau à moteur dans le territoire de PortsToronto, qui s'étend de l'embouchure de la rivière Humber jusqu'à l'avenue Victoria Park, doivent être détenteurs d'un permis de conducteur de bateau à moteur. Notre programme de formation en pilotage de bateau à moteur, qui comprend des essais sur l'eau, est proposé de mai à septembre à la Marina de l'avant-port. En 2018, 674 nouveaux permis ont été délivrés à des plaisanciers, qui sont aujourd'hui 7 248 à détenir un permis en vigueur.



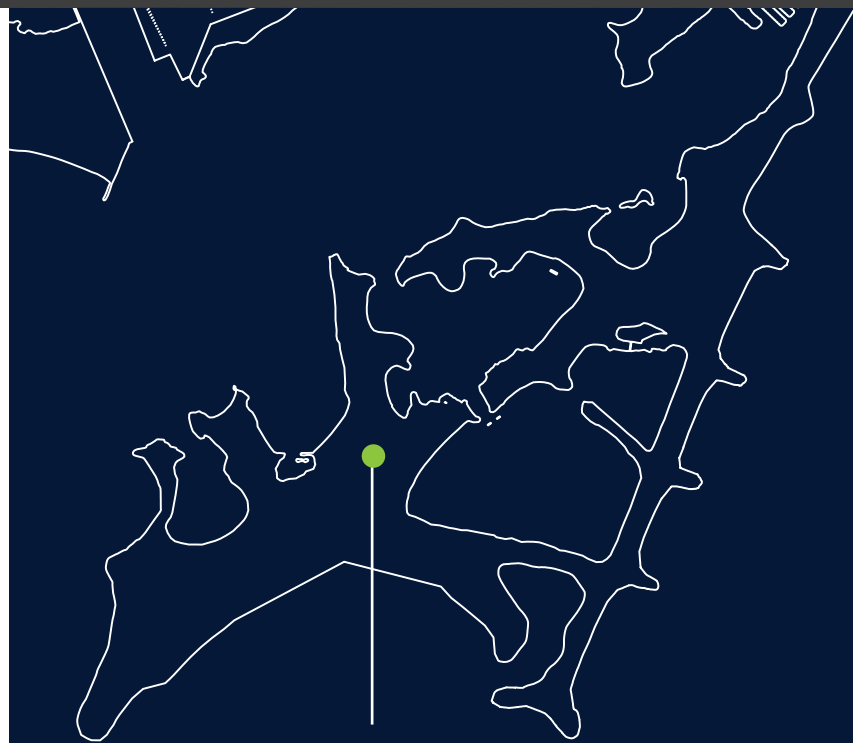
QUAIS MASSIFS DU HAVRE DE TORONTO



Le secteur des actifs immobiliers autres biens a quant à lui enregistré un bénéfice d'exploitation de 0,2 million de dollars pour des recettes de 0,4 million de dollars, provenant notamment de la location de propriétés comme la Jetée 6 et le 5, Queens Quay Ouest.

Biens et actifs immobiliers

Les actifs immobiliers et autres biens représentent un petit volet des activités de PortsToronto, et comprennent les propriétés situées sur la flèche de la rue Leslie, au 5, Queens Quay Ouest et sur la Jetée 6, ainsi que divers autres plans d'eau et lots de terre. Ces propriétés sont données à bail à d'autres entreprises, et certaines présentent un potentiel de réaménagement.



parc Tommy Thompson

S'étend à cinq kilomètres dans le lac Ontario, et est d'une grandeur de 250 hectares.

En tant que membre d'Aquatic Habitat Toronto, PortsToronto a entrepris ces travaux afin de restaurer et d'améliorer l'habitat aquatique, et de servir ainsi les objectifs de la Stratégie de restauration de l'habitat aquatique du secteur riverain de Toronto, de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL de 2012), et de l'Accord Canada-Ontario concernant la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème des Grands Lacs (ACO) de 2014.



DÉVELOPPEMENT
DE LA VILLE

PARTICIPATION
COMMUNAUTAIRE

GÉRANCE DE
L'ENVIRONNEMENT

VIABILITÉ
FINANCIÈRE



Les quatre piliers

PortsToronto a fondé son organisation sur quatre piliers pour assurer l'adoption d'une approche efficace, fructueuse et pertinente à l'égard de ses affaires et activités. Le développement de la ville, l'investissement communautaire, la gérance de l'environnement et la viabilité financière sont tout aussi importants pour s'assurer que PortsToronto sert les intérêts de ses principaux intervenants et continue à jouer un rôle capital dans le développement d'un secteur riverain fort et dynamique reflétant à la fois les intérêts commerciaux et communautaires.





Développement de la ville



En 2018, PortsToronto a réinvesti plus de 15 millions de dollars dans les infrastructures riveraines et de transport.



PortsToronto s'est chargé du retrait de la jetée qui s'effritait dans le Passage de l'est à l'entrée du havre (jetée qui appartient au gouvernement fédéral) afin de contribuer au maintien de la sécurité et de la navigabilité du havre.



Une contribution à la hauteur de 500,000 dollars à la réhabilitation du quai massif du chenal de l'Ouest (au sud du parc Ireland), un quai qui appartient à la Ville de Toronto.

Le centre-ville de Toronto est la plus grosse grappe d'emplois du Canada (il concentre plus d'un demi-million d'emplois), et de plus en plus de gens s'y installent. *Étant donné que la croissance devrait doubler au centre-ville au cours des 20 prochaines années, il sera indispensable d'investir dans les infrastructures de transport pour pouvoir faire face à la demande.

En effet, une infrastructure novatrice et bien structurée contribue non seulement à l'établissement de liens entre nous et le monde, mais aussi à la création d'emplois et au renforcement des communautés. Depuis le début du 20e siècle, PortsToronto procède à des investissements stratégiques afin de soutenir des initiatives clés axées sur le développement de la ville. En 2018, nous avons réinvesti plus de 15 millions de dollars dans les infrastructures riveraines et de transport. Voici quelques exemples d'initiatives mises en œuvre :

- L'exécution des travaux qui restaient à accomplir dans le cadre de la dernière année du programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop. Ce programme, qui a assuré la modernisation du terrain en question, permettra à l'aéroport de demeurer un moteur économique pour la ville, et aux passagers de continuer à bénéficier d'une desserte de qualité et d'un service efficace.
- Le retrait de la jetée délabrée du Passage de l'est (jetée qui appartient au gouvernement fédéral) afin d'assurer la sécurité de la navigation dans le havre de Toronto.
- L'investissement dans des composantes du Plan de Quartier de Bathurst Quay, une initiative menée par la Ville de Toronto qui vise à résoudre les problèmes d'accès à proximité de l'aéroport et à améliorer le domaine public au profit des passagers, des membres du public et des visiteurs.

Mise en valeur des quais massifs

PortsToronto, la Ville de Toronto, Create TO (anciennement connue sous le nom de Toronto Port Lands Company) et un certain nombre de sociétés privées se partagent la responsabilité de la modernisation et de l'entretien de leurs sections respectives des quais massifs et de l'infrastructure du havre.

En juin 2018, PortsToronto a annoncé qu'elle financerait, en totalité ou en partie, trois projets de restauration de quais massifs dans le havre de Toronto. Voici en quoi consistent ces projets :

- Réhabilitation du quai massif du chenal de l'Ouest – PortsToronto viendra ajouter une contribution de 500 000 dollars aux fonds affectés par la Ville de Toronto à la réhabilitation du quai massif du chenal de l'Ouest (au sud du parc Ireland). Ce quai appartient à la Ville de Toronto et se trouve à proximité immédiate de la cale et du trajet du traversier exploité par PortsToronto, traversier qui dessert l'Aéroport Billy Bishop et permet aux véhicules de service d'accéder aux îles de Toronto.
- Réparation du quai massif sud du chenal de l'Ouest – Ce quai appartient à PortsToronto, qui prévoit par la suite le transformer en un espace public dont pourront profiter nos passagers, notre personnel et notre communauté.
- Retrait de la jetée qui s'effritait dans le Passage de l'est à l'entrée du havre – Cette opération a été menée à bien à l'automne 2018. Bien que PortsToronto ne soit pas propriétaire de cette jetée, nous nous sommes chargés de son enlèvement afin de contribuer au maintien de la sécurité et de la navigabilité du havre.



Les aéroports Canadiens, y compris l'aéroport Billy Bishop, ont directement contribué au PIB (à hauteur de 19 milliards de dollars) et à la création d'emplois (194 000 au total), et ont rapporté 6,9 milliards de dollars de recettes fiscales à l'ensemble des ordres de gouvernement.



Les aéroports Canadiens, y compris l'aéroport Billy Bishop, ont directement contribué à la production économique (à hauteur de 48 milliards de dollars).

Création d'emplois

Le Port de Toronto reste un lien essentiel avec le monde extérieur; il stimule le tourisme et le commerce et fournit un emploi durable aux employés des terminaux, ainsi qu'à d'autres personnes dont le métier est directement lié à l'industrie du transport maritime. Le port contribue en outre à la création d'emplois indirects en permettant aux entreprises de transporter des marchandises et des personnes jusqu'au cœur du centre-ville de Toronto de façon pratique, écoresponsable et rentable.

D'après un rapport publié en septembre 2018 par Martin Associates*, les marchandises transportées par voie maritime qui ont été débarquées et gérées au Port de Toronto en 2017 ont généré 377,7 millions de dollars d'activité économique et donné du travail à 1 566 personnes en Ontario cette année-là. Les données tirées de cette étude indiquent par ailleurs que les activités liées aux cargaisons et aux navires mises en œuvre dans les terminaux maritimes de PortsToronto ont donné lieu à la création directe de 482 emplois et au versement de 24,5 millions de dollars en traitements et salaires. Les résultats présentés dans ce rapport proviennent d'une étude régionale de plus grande envergure publiée en juillet 2018. L'étude en question, intitulée Impacts économiques du transport maritime dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent, a confirmé que les expéditions de marchandises à destination des ports du système des Grands Lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent ont généré 181 000 emplois au Canada et 26 milliards de dollars d'activité économique en Ontario et au Québec.

L'Aéroport Billy Bishop est un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de Toronto. Il génère en effet plus de 470 millions de dollars en PIB et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires. Les projets de construction liés à la dernière année du projet de réhabilitation du terrain d'aviation et à la modernisation de l'aérogare de passagers ont continué à favoriser la création d'emplois en 2018. Le projet visant le terrain d'aviation a généré plus de 100 emplois localement chacune des années du programme de réhabilitation. Quant au projet visant l'aérogare, il a permis de créer plus de 1 500 emplois localement au cours de la phase de construction, et 100 personnes sont désormais employées à plein temps dans les nouveaux comptoirs des salons.

Impact économique des aéroports

Les aéroports canadiens, y compris l'aéroport Billy Bishop, sont des moteurs essentiels dans le paysage économique : ils contribuent à assurer la qualité de la desserte qui attirera les touristes et facilitera les échanges et les investissements.

En 2016, ces aéroports ont accueilli 140 millions de passagers* (une augmentation de 112 % par rapport à 1988). Ils ont ainsi directement contribué à la production économique (à hauteur de 48 milliards de dollars), au PIB (à hauteur de 19 milliards de dollars) et à la création d'emplois (194 000 au total), et ont rapporté 6,9 milliards de dollars de recettes fiscales à l'ensemble des ordres de gouvernement.

*L'étude sur les impacts économiques du transport maritime dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent (2018) a été réalisée par les experts-conseils en économie Martin Associates de Lancaster (Pennsylvanie), à qui cette tâche a été confiée par un consortium regroupant des intervenants canadiens et américains de l'industrie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent. La méthodologie utilisée dans le cadre de cette étude repose sur une analyse d'un groupe cadre de 40 ports canadiens et américains de la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. L'équipe chargée de l'étude a mené des entrevues approfondies dans chacun de ces ports, auprès d'exploitants de terminaux maritimes, de prestataires de services, de compagnies de chemin de fer, de locataires d'installations portuaires et de divers autres intervenants.



Les aéroports du SOAN accueillent plus de 52 millions de passagers, des services d'aviation générale, des établissements de réparation et d'entretien, ainsi que des activités de formation au pilotage.



À Toronto, l'industrie de la technologie a connu ces 5 dernières années une croissance de plus de 50 %, ce qui lui a permis de fournir du travail à environ 241 000 personnes et de prendre une avance considérable sur d'autres pôles technologiques nord-américains comme San Francisco, Seattle et Washington (D.C.).

Réseau aéroportuaire du Sud de l'Ontario

Le Réseau aéroportuaire du Sud de l'Ontario (SOAN) a été formé par 11 aéroports régionaux notables au point de vue commercial, en vue de faire face aux difficultés associées à la hausse de la demande en transport. Le SOAN compte répondre à la demande de transport aérien de passagers en repérant les possibilités d'amener les aéroports à se spécialiser et à collaborer afin d'améliorer leur capacité. Le but de ce réseau est de permettre aux aéroports de la région de répondre à tous les besoins de cette dernière en matière de service aérien et de continuer à jouer leur rôle de moteurs de l'économie locale et régionale.

- En 2016, 49 millions de passagers et plus de 470, 000 tonnes de marchandises sont passés par les aéroports du sud de l'Ontario.
- D'ici le milieu des années 2040, le volume des voyages aériens régionaux devrait atteindre les 110 millions de passagers par an.
- L'actuelle capacité de transport aérien régional de l'ensemble des aéroports du sud de l'Ontario est estimée à environ 90 millions de passagers par année, et ce, même si l'on tient compte des investissements déjà prévus dans le renforcement de la capacité de l'Aéroport Pearson de Toronto.

Facilitation du tourisme et des échanges

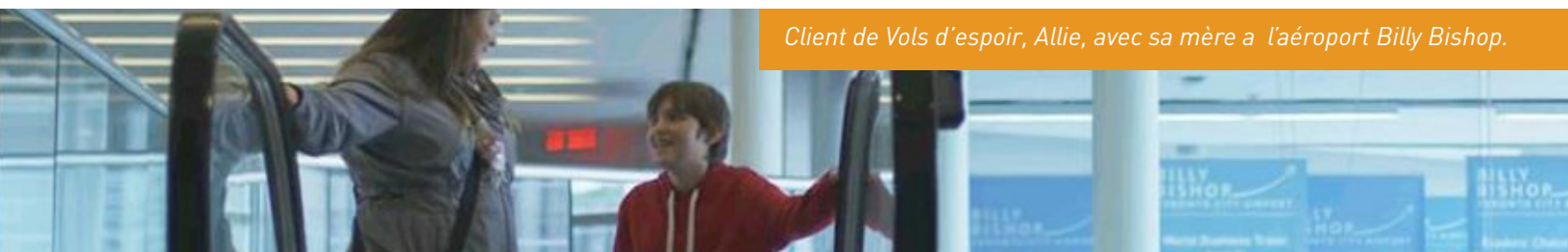
En raison de leur emplacement unique au centre-ville, l'Aéroport Billy Bishop et le Port de Toronto sont deux importantes plaques tournantes urbaines du transport, qui offrent aux entreprises canadiennes et internationales un accès au cœur de la capitale économique du Canada. Depuis son ouverture en 1939, l'Aéroport Billy Bishop est devenu un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de la région du Grand Toronto. Il stimule l'économie touristique de Toronto, car les visiteurs qui passent par l'Aéroport Billy Bishop dépensent environ 150 millions de dollars par année en

hébergement, en transport, en achats au détail et en aliments et boissons.

Par l'apport d'avantages économiques directs et indirects, l'aéroport continue d'appuyer les principaux secteurs de Toronto, notamment ceux des services financiers, des sciences de la vie, des aliments et boissons, des voyages et du tourisme, mais aussi du cinéma et de la télévision. À Toronto, l'industrie de la technologie a connu ces 5 dernières années une croissance de plus de 50 %, ce qui lui a permis de fournir du travail à environ 241 000 personnes et de prendre une avance considérable sur d'autres pôles technologiques nord-américains comme San Francisco, Seattle et Washington (D.C.). Déjà considérée comme le quatrième plus grand vivier de talents d'Amérique du Nord dans le domaine de la technologie, Toronto verra son secteur technologique poursuivre son essor et attirer de plus en plus de marques mondiales et de géants de la technologie comme Amazon et Google. *

Compte tenu de l'implantation de ce type de sociétés à Toronto, l'Aéroport Billy Bishop va être amené à jouer un rôle plus important que jamais, puisqu'il assurera la liaison entre les entreprises installées à Toronto et des marchés technologiques clés des États-Unis comme New York et Boston. De plus, le fait que des transporteurs régionaux comme FlyGTA desservent désormais des marchés comme Kitchener-Waterloo contribue au renforcement du corridor technologique, car ces liaisons quotidiennes efficaces permettent de se déplacer rapidement entre les deux centres de technologie.

Le Port de Toronto joue lui aussi un rôle de plus en plus important en tant que plaque tournante du tourisme : plus de 6 000 passagers arrivent chaque année à Toronto à bord de navires de croisière, souvent pour un séjour de 6 ou 7 nuits durant lequel ils fréquentent les restaurants et profitent des attractions de la ville. Toronto devient une destination de plus en plus prisée des passagers de paquebots de croisière naviguant dans la magnifique région des Grands Lacs, et nous attendons cet été la visite de 35 navires de ce type, qui devraient débarquer à Toronto pas moins de 12 000 voyageurs – du jamais vu!



Client de Vols d'espoir, Allie, avec sa mère à l'aéroport Billy Bishop.



En 2018, Vols d'espoir a permis à plus de 1 000 reprises à des patients de prendre l'avion au départ ou à destination de l'Aéroport Billy Bishop de Toronto.

Greffes d'organes, cancer, troubles musculosquelettiques, troubles neurologiques et troubles gastro-intestinaux comptent parmi les principales raisons pour lesquelles ces patients aidés par Vols d'espoir avaient besoin de se déplacer.

Depuis longtemps déjà, nous collaborons avec des membres et organisations communautaires afin de favoriser le développement de communautés fortes et viables le long du secteur riverain de Toronto, et nous apportons chaque année notre soutien à des initiatives et événements locaux, sous forme de dons, de commandites et de contributions en nature. Ces initiatives et événements tendent vers un même but : encourager la formation de collectivités saines, durables et capables de se prendre en charge.

Voici la liste des initiatives et organisations communautaires qui ont bénéficié du soutien financier de PortsToronto en 2018 :

- Programme d'Evergreen axé sur le verdissement des cours d'école
- Redpath Waterfront Festival
- The Bentway Conservancy – Parc The Bentway
- Aloha Toronto (au profit des enfants autistes)
- Set Sail for Hope (au profit des enfants du Camp Trillium atteints d'un cancer)
- Festival international de Jazz Beaches
- Ireland Park Foundation
- Forum mondial
- CivicAction
- Heritage Toronto
- Moorelands (au profit des jeunes vivant dans des quartiers mal desservis)
- Lake Ontario Waterkeeper
- Maison-musée de Billy Bishop

- Emily's House et Centre Philip Aziz pour les soins palliatifs (soutien aux adultes et aux enfants atteints de maladies limitant leur espérance de vie)
- Waterfront Neighbourhood Centre (Room 13 et jardin communautaire)
- Make-A-Wish Foundation
- Vols d'espoir (aide aux voyages pour soins médicaux)
- Sugar Shack
- Windward Co-operative Homes
- Broad Reach Foundation
- Société canadienne de la SLA

Ice Breakers

Ice Breakers, une exposition d'art publique sur le thème de l'hiver, a attiré plus d'un million de Torontois et Torontoises, à qui elle a permis de redécouvrir le dynamique secteur riverain en contexte hivernal.

The Bentway

The Bentway a une fois de plus connu une excellente saison : la patinoire a accueilli cet hiver plus de 30 000 amateurs de glisse. Les trois soirées de patinage gratuit offertes par l'Aéroport Billy Bishop ont eu beaucoup de succès, puisqu'elles ont attiré sur la glace près de 2 200 personnes!



Plus de 8 000 personnes et 50 bateaux ont participé au festival Sail-In Cinema.



Un écran haute définition à DEL et à haut de trois étages a été fixé sur une barge flottant sur le lac Ontario pour le festival Sail-In Cinema.

Sail-In Cinema

En 2018, plus de 8 000 personnes et 50 bateaux ont participé au festival Sail-In Cinema, un événement gratuit constituant pour PortsToronto un moyen de continuer à redonner à la communauté locale, d'entrer en contact avec les résidents et de faire connaître le rôle que joue l'organisation au sein du secteur riverain.

Pour la huitième édition de cette manifestation cinématographique annuelle, une technologie d'avant-garde a été utilisée : un écran haute définition à DEL, à deux faces et haut de trois étages a été fixé sur une barge flottant sur le lac Ontario. Avant la projection, les cinéphiles se sont vu proposer toutes sortes d'activités – tatouages au henné, séances de maquillage, jeux-questionnaires, etc. –, ainsi que des collations gratuites.

Doors Open

En mai 2018, l'Aéroport Billy Bishop a ouvert ses portes à 24 000 personnes – un record! – dans le cadre de l'événement Portes ouvertes, organisé une fois par an à Toronto. Au programme de cet événement : des activités pour toute la famille dans le cadre d'une visite libre des « coulisses » de l'aéroport. Ces activités ont notamment permis aux enfants de tous âges de découvrir une foule de choses : les véhicules de sécurité ultramodernes de l'aéroport, une zone de rassemblement permettant d'observer de près les aéronefs et les opérations en cours sur les pistes de l'aéroport, mais aussi le hangar ORNGE, où étaient présentés des hélicoptères de sauvetage, des véhicules des services médicaux d'urgence et des démonstrations de sauvetage. Les visiteurs ont également eu la chance de faire la connaissance du chien et des faucons qui jouent un rôle important dans la mise en œuvre du programme de gestion de la faune de l'aéroport.





L'événement SLA a permis de récolter plus de 90 000 dollars, qui seront utilisés pour les besoins des activités de recherche et de sensibilisation liées à la SLA.



L'exposition WATERLICHT attirait l'attention sur la montée des eaux le long de la côte torontoise.

Plane Pull to End ALS

Le 20 octobre 2018, l'Aéroport Billy Bishop de Toronto a accueilli la huitième édition du Plane Pull to End ALS, un événement annuel organisé au profit de la lutte contre la sclérose latérale amyotrophique (SLA), dans le cadre duquel 14 équipes se sont lancées dans une course contre la montre. Leur défi? Tirer à la main, sur une distance de 100 mètres, un avion de 37 000 livres de la compagnie Porter Airlines. L'événement a permis de récolter plus de 90 000 dollars, qui seront utilisés pour les besoins des activités de recherche et de sensibilisation liées à la SLA.

WATERLICHT

En octobre 2018, PortsToronto a fièrement apporté son soutien au projet WATERLICHT, une gigantesque installation lumineuse qui simulait une inondation sous l'autoroute Gardiner, dans le parc The Bentway, afin d'attirer l'attention sur la montée des eaux le long de la côte torontoise. Cette installation était accompagnée d'une trame sonore intitulée WATERLICHT RADIO, constituée d'un ensemble d'histoires sur le secteur riverain de Toronto (dont une racontée par Angus Armstrong, capitaine de port émérite de PortsToronto), qui a servi d'émouvant appel à l'action visant l'instauration, à l'échelle de la ville, d'un dialogue au sujet du changement climatique et des initiatives de lutte contre la pollution de l'eau.





RÉUNIONS PUBLIQUES ORGANISÉES EN 2018

Comité de liaison communautaire

- 28 février 2018
- 30 mai 2018
- 25 septembre 2018
- 27 novembre 2018

Sous-comité de gestion du bruit

- 25 juillet 2018
- 7 novembre 2018

Assemblée générale annuelle

- 11 juin 2018

Sensibilisation du public et réunions

Dans le cadre de ses efforts soutenus visant à renforcer la collaboration avec les entreprises et les résidents installés à proximité de l'Aéroport Billy Bishop, PortsToronto a créé en 2010 un Comité de liaison communautaire, qui offre à nos voisins une tribune où discuter des questions et préoccupations liées au développement, aux opérations et aux activités de l'aéroport. Ce comité permet en outre à la direction de l'aéroport de communiquer des renseignements aux intervenants et à l'ensemble de la communauté, notamment au sujet des activités opérationnelles. Le Comité de liaison communautaire est composé de représentants clés de groupes communautaires de quartier, d'entreprises et d'intervenants locaux, ainsi que de conseillers municipaux de la région et de députés provinciaux et fédéraux. Il met en œuvre des pratiques exemplaires en matière de participation communautaire, se réunissant quatre fois l'an pour réfléchir à des enjeux comme la gestion du bruit de l'aéroport, la qualité de l'air et l'accès au transport.

Les réunions trimestrielles du Comité sont ouvertes au public, et les procès-verbaux de ces réunions sont rédigés par une société tierce de conseils, Lura Consulting, puis publiés sur le site Web de PortsToronto. Fin 2018, le Comité avait à son actif 31 réunions. À la fin de l'année 2017, un Sous-comité de gestion du bruit (subdivision du Comité de liaison communautaire)

a été mis sur pied afin d'approfondir les recherches sur l'impact sonore des opérations aéroportuaires, mais aussi pour mieux comprendre et mieux gérer cet impact. Le Sous-comité de gestion du bruit est constitué de quatre membres de la communauté, de deux membres du personnel de PortsToronto, d'un membre du personnel de la Ville de Toronto, ainsi que d'un membre du personnel de la société Lura Consulting – qui joue le rôle de médiateur. Ce sous-comité a à sa tête deux coprésidents représentant respectivement la communauté et PortsToronto. Il s'est réuni à deux reprises en 2018, et s'est engagé à organiser quatre réunions en 2019.



L'Aéroport Billy Bishop s'est rencontrés avec plus de 700 personnes provenant des associations de quartier, des organismes gouvernementaux et des communautés de Premières Nations, comme partie des activités communautaires associé avec le Plan directeur de l'aéroport.

Réunions publiques organisées au sujet du Plan directeur de l'aéroport

- 7 février 2018
- 25 juin 2018
- 12 juin 2019

Plan directeur de 2018 de l'aéroport

En 2019, l'Aéroport Billy Bishop publiera la nouvelle version de son Plan directeur. Ce plan propose une vision à long terme pour l'aéroport, et aide ainsi la direction de ce dernier et les autres intervenants à prendre des décisions éclairées concernant le développement futur. La plupart des aéroports ont coutume d'établir des plans directeurs, qui sont généralement mis à jour tous les cinq ans. Le nouveau Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop est une mise à jour de son Plan directeur de 2012 disponible sur le site Web de PortsToronto.

Le plan directeur d'un aéroport a principalement pour objet de présenter un concept de mise en valeur systématique de l'aéroport, qui définisse les priorités et les possibilités en matière d'exploitation et de développement de l'aéroport sur une longue période, tout en permettant à l'aéroport de tirer parti des nouvelles occasions qui s'offrent à lui afin de répondre aux besoins de la communauté et des exploitants. Le plan directeur d'un aéroport n'est pas un document réglementaire. Il s'agit plutôt d'un outil de planification destiné à permettre la mise au point, pour l'aéroport,

d'une stratégie à long terme qui servira de cadre aux activités de planification et de développement. Pour un plan directeur d'aéroport, l'horizon de planification est habituellement de 20 ans.

La version préliminaire du Plan directeur était présentée au membres du public le 12 juin en vue de commencer une période de commentaires de 30 jours, durant laquelle intervenants et membres du public pourront faire part de leurs remarques – qui seront étudiées et prises en compte lors de la mise au point de la version finale du Plan. Cette dernière sera publiée une fois la période de commentaires terminée, vraisemblablement à la fin de l'été 2019. Cette dernière sera publiée une fois la période de commentaires terminée, vraisemblablement à la fin de l'été 2019.

PortsToronto continue à faire régulièrement le point sur le projet dans les médias sociaux et sur un site Web dédié à cette initiative, accessible à l'adresse suivante : www.BillyBishopAirportMasterPlan2018.com.



Plus de 60 % du fret commercial du Canada passe par les ports canadiens, qui jouent un rôle essentiel dans la circulation des marchandises.



735 948 tonnes de sel ont été entreposées au port en 2018.

Examen de la modernisation des ports canadiens

À l'heure actuelle, plus de 60 % du fret commercial du Canada transite par les ports canadiens, qui jouent un rôle essentiel dans la circulation des marchandises. En 2018, environ 2,2 millions de tonnes de marchandises indispensables à notre ville sont passées par le Port de Toronto : du sel pour nos routes, du sucre pour notre industrie alimentaire, ou encore du béton, de l'acier et des agrégats pour notre prospère industrie de la construction.

Au début de l'année 2018, Transports Canada a lancé l'Examen de la modernisation des ports canadiens afin d'étudier des aspects tels que l'innovation, la logistique commerciale, la sécurité, la sûreté, la participation communautaire et la durabilité. Cette initiative a offert aux ports canadiens une occasion unique de travailler de concert avec Transports Canada ainsi qu'avec le Bureau du ministre en vue de mettre en commun les pratiques exemplaires et les renseignements qui leur permettront de continuer à collaborer les uns avec les autres et de rester concurrentiels et novateurs.

Cela fait déjà longtemps que PortsToronto respecte les meilleures pratiques en matière de gouvernance, de communication de l'information financière, de divulgation des dépenses des cadres et du Conseil d'administration, de durabilité, de sûreté, mais aussi de participation et d'investissement communautaire. L'Examen de la modernisation des ports est pour nous l'occasion de recenser les possibilités de stimulation de l'innovation, de la croissance et de l'investissement, l'objectif étant que le Port de Toronto reste un précieux atout pour la ville et continue à jouer un rôle important au sein du réseau de transport et de l'économie du Canada.

Pour les besoins de cet examen, PortsToronto a présenté de façon détaillée ses progrès dans des domaines comme la durabilité et la participation communautaire. Cette présentation est disponible sur notre site Web. Les conclusions de l'Examen de la modernisation des ports canadiens devraient être dévoilées au cours de l'année 2019.



Quand vous n'avez qu'un weekend ensemble, vous voulez arriver dès que possible.



J'adore l'Aéroport Billy Bishop car il me permet d'arriver à la maison plus rapidement que d'autres aéroports, ce qui me donne plus de temps avec ma famille.



L'Aéroport Billy Bishop nous aide à visiter nos filles qui habitent à Toronto. C'est tellement pratique, et l'aérogare est merveilleuse et relaxante.



L'Aéroport Billy Bishop de Toronto nous facilite vraiment la vie, car nous ne sommes qu'à 10 minutes à pied de l'aérogare. Prendre l'avion pour une destination de vacances attrayante ou pour rendre visite à des proches se fait sans effort, et nous pouvons donc toujours profiter de notre voyage. #YTZconnect



PortsToronto a enregistré une hausse de 17,4 % de l'activité sur ses pages Facebook.



Une progression d'audience de 71,4 % sur nos comptes Instagram.

Communication en ligne

Sachant que plus des deux tiers des résidents de l'Ontario utilisent les médias sociaux, PortsToronto continue à engager le dialogue avec le public par l'intermédiaire de plusieurs de ces plateformes. En 2018, PortsToronto a renforcé sa présence dans les médias sociaux par rapport à l'année précédente, et a enregistré une hausse de 17,4 % de l'activité sur ses pages Facebook, une augmentation de 9,1 % du nombre d'abonnés sur ses comptes Twitter, et une progression d'audience de 71,4 % sur ses comptes Instagram. Nous utilisons nos comptes de médias sociaux pour promouvoir divers événements communautaires et liés à PortsToronto, ainsi que pour répondre aux questions des passagers de l'aéroport et des membres de la communauté locale.

Des mises à jour relatives à nos principaux comptes de médias sociaux sont par ailleurs publiées en temps réel sur le site Web de PortsToronto, site sur lequel nous diffusons également des nouvelles et des renseignements susceptibles d'intéresser nos intervenants et les membres de la communauté. La correspondance de la direction, le Manuel de gouvernance, les communiqués, les renseignements sur l'évolution des projets et les foires aux questions sont régulièrement mis à jour dans le but d'assurer la transparence et de mieux faire connaître PortsToronto et ses activités.

Dans le cadre de l'exploitation de nos actifs immobiliers et de nos trois autres entités commerciales, nous échangeons constamment avec nos partenaires, nos intervenants et notre communauté. Nous sommes fiers de notre capacité à communiquer rapidement et efficacement avec toute personne entrant en contact avec nous. Afin de favoriser ces échanges, un portail dédié à la rétroaction a été intégré à notre site Web, portail qui permet aux passagers, aux

résidents et à divers intervenants de nous faire rapidement et facilement part de leurs commentaires, questions et préoccupations. Ce système nous donne également la possibilité d'assurer un suivi des préoccupations communes et des sujets tendance, et nous aide ainsi à mieux répondre aux besoins de notre communauté locale. PortsToronto a pour priorité de favoriser l'établissement et l'entretien de relations positives et de liens solides avec ses voisins et intervenants.

YTZ Connect

Casey et Howard Yeung ont communiqué avec nous pour raconter que l'Aéroport Billy Bishop leur a permis de rester en contact alors qu'ils habitaient dans des villes différentes. Leur histoire nous a touchés, et nous leur avons demandé de participer au numéro spécial de la Saint-Valentin de notre campagne « C'est mon aéroport », où les voyageurs relatent comment YTZ les garde en contact avec ce/ceux/celles qu'ils aiment. Vous pouvez regarder leur vidéo sur notre site Web.



L'Aéroport Billy Bishop leur a permis de rester connectés.



Le nombre de plaintes liées au bruit a globalement diminué de 19 % l'année dernière avec 228 plaintes reçues en 2018, contre 271 en 2017.

100 % ↓

Aucune plainte liée aux points fixes réguliers n'a été enregistrée en 2018.

Bureau de gestion du bruit

Le bureau de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop emploie du personnel spécialisé chargé de recueillir, d'analyser et de traiter les plaintes concernant le bruit, mais aussi de surveiller les opérations quotidiennes. Aux fins de suivi, de consignation et de traitement des plaintes liées au bruit, le personnel de ce bureau utilise Vortex, une plateforme logicielle personnalisable de suivi et de consignation spécialement conçue pour répondre aux besoins d'un environnement aéroportuaire. En 2018, toutes les plaintes reçues ont été traitées dans le délai de cinq jours respecté par l'aéroport dans le cadre de notre engagement envers la communauté.

Le bureau de gestion du bruit continue par ailleurs à offrir un accès gratuit à WebTrack, qui permet à toute personne équipée d'un ordinateur, d'un téléphone intelligent ou d'une tablette de trouver des renseignements sur les activités aériennes dont elle entend le bruit. L'utilisation conjointe de ce service et de nos trois stations de surveillance du bruit (SSB) permet au bureau de gestion du bruit de l'aéroport de recueillir continuellement des données sur le niveau de bruit. Ces données sont utilisées pour planifier l'atténuation du bruit à long terme et aider au traitement des plaintes liées au bruit formulées par la population de l'agglomération voisine. Les données transmises par les SSB peuvent également être consultées via WebTrack.

Tous les ans, l'Aéroport Billy Bishop publie à l'intention de la communauté un rapport détaillé sur la gestion du bruit, rapport qui est disponible sur notre site Web. En plus de ses comptes rendus annuels, le bureau de gestion du bruit produit un rapport mensuel au sujet du bruit, qui peut lui aussi être consulté sur le site Web de PortsToronto.

Rapport sur le bruit de 2018

Le rapport de 2018 sur la gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop a été publié en février 2019. Ce rapport indique que le nombre de plaintes liées au bruit a globalement diminué de 19 % l'année dernière (228 plaintes ont été reçues en 2018, contre 271 en 2017), et qu'aucune plainte liée aux points fixes réguliers n'a été enregistrée en 2018 – un succès directement attribuable à l'EPFS mise en service en avril 2017.

Le rapport révèle également que, l'année dernière, aucune plainte n'a été reçue en lien avec le programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, alors que les travaux de construction liés à l'amélioration de l'infrastructure de ce terrain se sont poursuivis jusqu'au début de l'automne 2018. En outre, nous avons constaté une diminution du nombre de plaintes liées au bruit des travaux de réfection de l'aérogare – un chantier mené à bien en septembre 2018 par Nieuport Aviation. Ces résultats positifs sont attribuables aux mesures mises en œuvre à l'aéroport (telles que la modification des horaires de vol et l'allongement de la période « tampon » dont disposent les aéronefs) en vue d'atténuer le bruit des aéronefs fonctionnant au ralenti.

Au cours de l'année, PortsToronto a continué à travailler de concert avec le public et les transporteurs aériens de l'aéroport afin de mettre au point des programmes, des procédures et des infrastructures de plus grande qualité destinés à atténuer l'impact sonore de l'aéroport sur l'agglomération voisine. Par exemple, la communauté des îles de Toronto s'étant plainte en 2017 de la hausse des agressions sonores liée aux nouveaux itinéraires régionaux proposés par l'Aéroport Billy Bishop, ce dernier a travaillé avec les transporteurs régionaux afin de



Le nombre de plaintes liées au bruit provenant de l'île Ward a diminué par 53 % en 2018.



Trois stations de surveillance du bruit (SSB), fournissent en permanence au bureau de la gestion du bruit de l'aéroport des données sur le niveau du bruit.

modifier les trajectoires des vols et de réduire le nombre de passages d'avions au-dessus des îles de Toronto. Cette collaboration a porté ses fruits, puisque le nombre de plaintes formulées par la communauté relativement au bruit des avions qui survolent l'île Algonquin et l'île Ward a diminué en 2018 (de 36 % pour la première et de 53 % pour la deuxième).

Bien que le nombre de plaintes concernant le bruit ait diminué dans plusieurs quartiers voisins de l'aéroport en 2018, ce nombre a augmenté dans le quartier de Bathurst Quay. Des membres des communautés les plus proches de l'aéroport ont signalé le dérangement occasionné par le bruit au sol des avions manœuvrant sur les voies de circulation et les aires de trafic. À cet égard, nous entreprendrons en 2019 une étude d'évaluation des activités sources de bruit au sol, et poursuivrons notre collaboration avec le Sous-comité de gestion du bruit (qui relève du Comité de liaison communautaire) afin de trouver des solutions au problème de bruit dans ce secteur.

Qualité de l'air

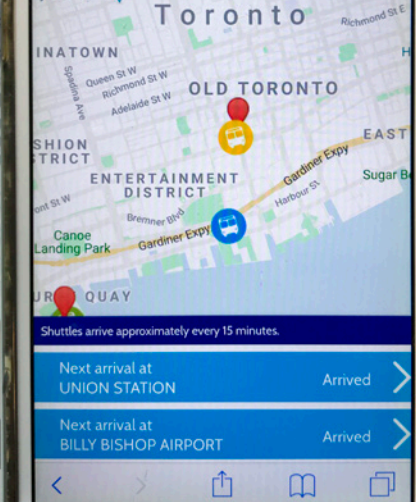
À l'occasion de la réunion de mai 2017 du Comité de liaison communautaire, le Bureau de santé publique de Toronto (BSPT) a présenté des conclusions relatives à la qualité de l'air aux environs de l'Aéroport Billy Bishop, conclusions découlant du rapport Golder de novembre 2013. En ce qui concerne l'impact environnemental de l'aéroport sur le bassin atmosphérique local, le BSPT a constaté que les opérations aéroportuaires ne présentent aucun risque sanitaire, et que les niveaux de pollution atmosphérique dans la région voisine sont inférieurs aux normes provinciales.

En outre, le rapport indique que, dans les environs de l'Aéroport Billy Bishop, ce dernier n'est pas le plus gros émetteur de polluants; en effet, ce sont les émissions des véhicules empruntant le réseau routier voisin – notamment l'autoroute Gardiner – qui polluent le plus. PortsToronto est constamment à la recherche de moyens nouveaux et originaux de renforcer ses pratiques et infrastructures durables déjà en place, l'objectif étant de réduire les émissions générées par l'ensemble de ses activités. En 2019, nous nous équiperons de meilleurs véhicules pour nos opérations portuaires, et nous entamerons le processus de conversion à l'électricité du traversier de l'aéroport (qui fonctionne actuellement au biodiésel) – améliorations qui devraient se traduire par une réduction substantielle du bruit et des émissions.

Essai par vent calme

L'Aéroport Billy Bishop a demandé à ce que NAV CANADA procède à un essai sur piste par vent calme, essai qui a débuté en août 2018 et doit se terminer au mois de juin 2019. Afin de déterminer si la procédure devrait être mise en œuvre en complément du vaste programme de gestion du bruit de l'aéroport, les aéronefs décollent de l'aéroport et y atterrissent d'ouest en est.

Cet essai a lieu au cours de la routine de démarrage du matin et lorsque le volume du trafic le permet, quand le vent est calme (c.-à-d. lorsque sa vitesse n'excède pas cinq nœuds). Dans le cadre de cette phase d'essai, le public est invité à fournir une rétroaction, au bureau de gestion du bruit ou par l'intermédiaire de WebTrack, relativement au bruit des aéronefs. Une fois que ces commentaires auront été compilés et étudiés, les résultats de l'essai seront présentés à la communauté.



En 2018, 69 031 personnes ont ouvert une session sur leur téléphone cellulaire ou leur ordinateur depuis la navette.



41 % des voyageurs quittent l'aéroport à pied, en vélo, en transport en commun ou à bord du bus-navette.

Gestion du trafic

Le développement rapide des condominiums, les attraits tels que le Centre Rogers, mais aussi la popularité de l'aéroport ont entraîné une augmentation du trafic dans la zone environnante. De son côté, l'Aéroport Billy Bishop continue d'encourager les voyageurs à privilégier les transports durables au départ et à destination de l'aéroport. Ces efforts portent apparemment leurs fruits : une étude récemment menée par Dillon Consulting* a confirmé que 41 % des voyageurs quittent l'aéroport à pied, en vélo, en transport en commun ou à bord du bus-navette. Globalement, rares sont les aéroports nord-américains où le nombre d'utilisateurs optant pour des modes de transport autres que l'automobile est aussi élevé. La proportion de passagers utilisant des modes de transport autres que l'automobile au départ de l'Aéroport Billy Bishop représentait 27 % de la répartition modale en 2013 : cette proportion a donc augmenté de 52 % au cours des 5 dernières années.

En outre, le rapport souligne que 29 % des passagers prennent la navette gratuite de l'Aéroport Billy Bishop pour se rendre de ce dernier à la gare Union de Toronto. Ce pourcentage rend compte de l'importance du rôle que joue l'aéroport en permettant aux gens non seulement de se rendre au cœur du centre-ville de Toronto, mais aussi d'accéder facilement à l'ensemble du réseau de transport de la région. L'étude a également révélé que seulement 2 % des passagers se rendent à l'aéroport au volant d'un véhicule qu'ils stationnent sur place.

Enfin, toujours d'après cette étude, le tunnel piétonnier de l'Aéroport Billy Bishop continue d'influer positivement sur la répartition de la circulation des passagers et des véhicules à l'aéroport. Ce tunnel ouvert depuis 2015, qui relie l'aéroport au pavillon de la partie continentale, offre aux voyageurs un accès efficace et pratique à l'aéroport, et joue également un rôle essentiel en réduisant considérablement les cas d'augmentation subite de la demande de trafic au niveau du terminal de la partie continentale et le long d'Eireann Quay.

En décembre 2018, une nouvelle configuration de la circulation des passagers et des véhicules a été adoptée dans le cadre d'un projet pilote. Les conséquences et l'efficacité de cette réorganisation seront mesurées plus tard en 2019, afin d'évaluer l'amélioration de la circulation à proximité d'Eireann Quay et la possibilité d'une adoption permanente de la nouvelle configuration.

*L'étude réalisée par Dillon Consulting a été entreprise durant les heures d'affluence à l'aéroport, et était axée sur les conditions liées aux débits de circulation, aux répartitions modales et aux taux d'occupation des taxis pour les déplacements au départ et à destination de l'aéroport. Les données recueillies continueront à fournir des renseignements généraux permettant d'évaluer les conditions futures liées aux débits de circulation.



En 2019, PortsToronto va installer un poste dédié à l'entretien des vélos.



Globalement, le taux de fréquentation de la station de vélos en libre-service de l'Aéroport Billy Bishop a augmenté de 108 % sur 12 mois.

Supports à vélos

Dans le cadre de ses efforts soutenus visant à réduire le trafic de véhicules lié à l'aéroport, PortsToronto a mis en place des supports à vélos, commodément situés sur l'île et sur le continent. L'île compte quatre supports à vélos couverts, où les cyclistes peuvent laisser leur monture pendant tout leur voyage en sachant qu'elle sera en sécurité et à l'abri des éléments. PortsToronto a également collaboré avec la Ville de Toronto à l'installation de nouveaux supports à vélos près de la gare maritime de la partie continentale. Ces supports à vélos sont essentiellement utilisés par des personnes travaillant sur place : ils les incitent en effet à choisir des modes de transport plus durables pour faire la navette entre leur domicile et leur lieu de travail. Afin de faciliter la vie des cyclistes, PortsToronto prépare actuellement la mise en place d'un poste dédié à l'entretien des vélos, dont l'installation est prévue pour 2019. Ce poste sera équipé des outils nécessaires au changement manuel des pneus, ainsi que d'une pompe à air, afin de permettre aux cyclistes de réparer leur vélo en cours de route ou d'effectuer un entretien préventif.

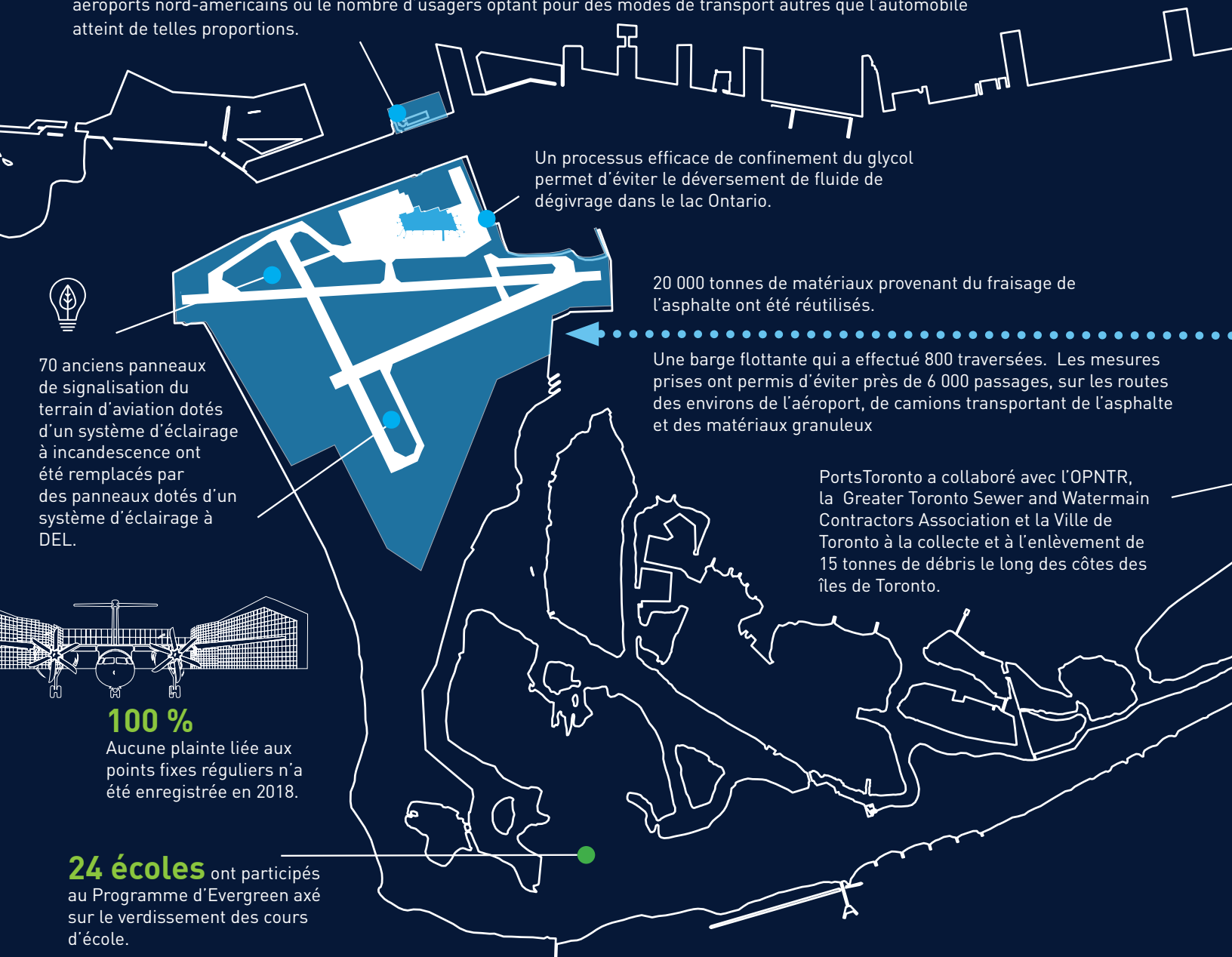
Réseau de Bike Share Toronto

Les gens sont si nombreux à utiliser le vélo pour se rendre à l'aéroport que la station de vélos en libre-service située à l'intersection de la rue Bathurst et d'Eireann Quay est devenue l'une des 10 stations de ce type les plus achalandées du réseau de la ville. Au plus fort de la saison cyclable 2018, cette station était utilisée environ 182 fois par jour, aussi bien comme point de départ que comme point d'arrivée. En outre, elle n'a pas été complètement délaissée durant l'hiver, puisqu'elle a été utilisée 42 fois par jour au cours de cette saison. Globalement, le taux de fréquentation de cette station a augmenté de 108 % sur 12 mois. Elle est si populaire qu'il a fallu l'agrandir début 2018. Par ailleurs, compte tenu de l'accroissement de la demande de vélos en libre-service, la mise en place d'une autre station du même type dans le secteur est actuellement à l'étude.



Aperçu des efforts déployés par PortsToronto en 2018 dans le domaine de la durabilité.

Selon une nouvelle étude réalisée par Dillon Consulting, 41 % des voyageurs quittent l'Aéroport Billy Bishop de Toronto à pied, en vélo, en transport en commun ou à bord de la navette gratuite de l'aéroport. Globalement, rares sont les aéroports nord-américains où le nombre d'usagers optant pour des modes de transport autres que l'automobile atteint de telles proportions.



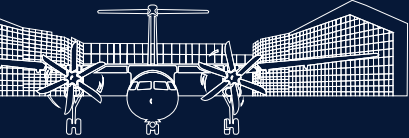
70 anciens panneaux de signalisation du terrain d'aviation dotés d'un système d'éclairage à incandescence ont été remplacés par des panneaux dotés d'un système d'éclairage à DEL.

Un processus efficace de confinement du glycol permet d'éviter le déversement de fluide de dégivrage dans le lac Ontario.

20 000 tonnes de matériaux provenant du fraisage de l'asphalte ont été réutilisés.

Une barge flottante qui a effectué 800 traversées. Les mesures prises ont permis d'éviter près de 6 000 passages, sur les routes des environs de l'aéroport, de camions transportant de l'asphalte et des matériaux granuleux

PortsToronto a collaboré avec l'OPNTR, la Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association et la Ville de Toronto à la collecte et à l'enlèvement de 15 tonnes de débris le long des côtes des îles de Toronto.



100 %

Aucune plainte liée aux points fixes réguliers n'a été enregistrée en 2018.

24 écoles ont participé au Programme d'Evergreen axé sur le verdissement des cours d'école.



Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de plus de 19 282 tonnes de CO₂. Cela correspond au volume des émissions dues à la mise en décharge de plus 6 112 tonnes de déchets

6 millions de dollars versés des initiatives environnementales depuis 2009.

PortsToronto a enlevé 123 mètres de la jetée délabrée du Passage de l'est dans le havre de Toronto. Bien qu'elle ne soit pas propriétaire de cette jetée, PortsToronto s'est chargée de son enlèvement afin de contribuer au maintien de la sécurité et de la navigabilité dans le havre.

Le programme Green Bins Growing peut permettre aux compagnies de réduire de plus de deux tonnes les émissions de carbone.

En 2018, le personnel de la ligne d'assistance du havre de PortsToronto a répondu à 27 appels concernant des déversements ou des accumulations de débris.

Chenal de navigation

PortsToronto a collaboré avec Alvéole à l'installation de ruches urbaines afin de venir en aide à la population d'abeilles locale.

Port de Toronto: Niveau 4 sur l'échelle utilisée par l'Alliance verte pour évaluer les performances en matière de durabilité et de respect de l'environnement.

Marina de l'avant-port
Note 5 ancrs vertes or.

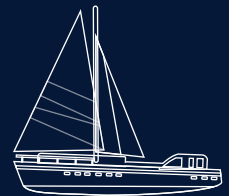


Le personnel de PortsToronto a planté 239 plantes supplémentaires et contribué à l'installation de pollinisateurs à la Marina de l'avant-port, dans le jardin destiné à accueillir les populations d'abeilles et de papillons indigènes.



En 2018, un éclairage à DEL a été installé dans les nouvelles installations sanitaires de la Marina de l'avant-port.

Plus de 25 000 mètres cubes de sédiments ont été retirés de l'embouchure de la rivière Don. Dans le cadre de ce processus, notre remorqueur - l'Iron Guppy - a dû faire 133 voyages jusqu'à la cellule de confinement de la flèche de la rue Leslie en tirant une barge à fond ouvrant.



Habitat pour le poisson et la faune sauvage dans le parc Tommy Thompson, sur la flèche de la rue Leslie.

PortsToronto apporte fièrement son soutien à Swim Guide, un guide des plages créé par Lake Ontario Waterkeeper. Swim Guide est à la fois un site Web et une application pour téléphones intelligents, qui fournit à ses utilisateurs de l'information en temps réel sur la qualité de l'eau de plus de 7 000 plages bordant des océans, des lacs, des rivières ou d'autres lieux de baignade au Canada et ailleurs dans le monde...y compris dans le havre et le secteur riverain de Toronto.



Gérance de l'environnement



Depuis 2009, PortsToronto a consacré plus de 11 millions de dollars à des initiatives communautaires et environnementales comme Lake Ontario Waterkeeper, Evergreen Brickworks, Waterfront Neighbourhood Centre et Ireland Park Foundation.

Gérance de l'environnement

En tant que propriétaire et exploitante de l'Aéroport Billy Bishop, du Port de Toronto et de la Marina de l'avant-port, PortsToronto a particulièrement à cœur d'assurer la propreté du havre de Toronto et de protéger l'environnement riverain. Nous nous rendons bien compte qu'il est important – pour notre avenir à long terme en tant qu'entreprise et relativement au rôle que nous jouons dans l'établissement de liens entre Toronto et le monde – que nous mettions en œuvre un plan de durabilité prévoyant des opérations de protection de l'environnement et des opérations commerciales écologiques.

Comité de la durabilité de PortsToronto

PortsToronto exige de tous ses employés qu'ils se montrent respectueux de l'environnement dans l'exercice de leurs fonctions, et les encourage à chercher à cet égard des pistes d'amélioration de leurs activités quotidiennes. Le

Comité de la durabilité de PortsToronto, qui en est à sa troisième année d'existence, regroupe des membres du personnel de chaque entité commerciale. Les membres de ce comité se réunissent tous les mois afin d'échanger au sujet de leurs idées et stratégies relatives à la durabilité, et de veiller à ce que les meilleures pratiques environnementales soient adoptées dans l'ensemble des entités commerciales et des opérations de PortsToronto. Parmi les initiatives mises en avant en 2018 par le Comité de la durabilité, citons notamment la mise en place d'un nouveau système d'élimination des piles usagées, ou encore le lancement d'un projet de compostage peu commun. Le Comité a également continué à souligner les événements spéciaux auxquels les employés de PortsToronto sont invités à participer – des initiatives comme l'opération de nettoyage des îles de Toronto (Clean Water – Our Future), l'opération annuelle de ramassage des débris de corps étrangers à l'aéroport, ou encore l'opération annuelle de nettoyage collectif organisée par la Ville de Toronto.



MIKE DWYER
Marina de l'avant-port

SARAH SUTTON
Communications et Relations publiques

MIKE DAVID
Infrastructure, Planification et Environnement

JESSICA PELLERIN
Communications et Relations publiques

REBECCA DIANA
Travaux et services environnementaux

MIKE LAMONT
Travaux et services environnementaux

JOHN HUGGETT
Santé et sécurité

MIKE RIEHL
Port de Toronto

ANGELA HOMEWOOD
Infrastructure, Planification et Environnement

GARY COLWELL
Aéroport Billy Bishop

ANGIE STEWART
Marina de l'avant-port



PortsToronto est lauréat d'un Prix national d'excellence pour son Rapport sur la durabilité 2018 dans la catégorie Meilleure Rapport Annuelle.

Rapport sur la durabilité de 2018

Déterminée à bâtir sur les solides assises établies dans son rapport inaugural sur la durabilité, et à rendre compte des progrès réalisés ainsi que des objectifs atteints en 2018, PortsToronto a publié en février 2019 son quatrième rapport annuel sur la durabilité. Ce rapport, pour lequel nous avons reçu une médaille d'or de la Société canadienne des relations publiques en juin 2019, décrit dans le détail les progrès réalisés au chapitre des grandes priorités qui définissent la durabilité pour PortsToronto, à savoir : la gérance de l'environnement, la participation communautaire et le rendement économique. Le rapport de cette année évoque également un quatrième secteur prioritaire – Personnel et culture –, ajout qui témoigne de l'engagement de PortsToronto en matière de santé et de sécurité au travail.

La nouveauté dans le rapport de cette année, c'est le résumé complet du rendement, qui donne un aperçu détaillé des réalisations de l'organisation liées aux efforts qu'elle déploie pour utiliser les meilleures pratiques environnementales dans le cadre de ses opérations. Ce résumé décrit clairement les objectifs de durabilité de PortsToronto et recense les domaines dans lesquelles des améliorations pourraient être apportées. En effet, l'organisation continue à évaluer l'incidence de ses efforts et à réfléchir aux aspects relativement auxquels il reste des progrès à faire.

Voici quelques-unes des initiatives de PortsToronto axées sur la durabilité :

- Poursuite de la démarche consistant à opter pour l'électricité 100 % verte de Bullfrog Power pour toutes les opérations – à l'aéroport, au port et dans la marina.

- Achèvement du projet de modernisation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop, un projet de grande envergure qui a coûté 35 millions de dollars et a notamment permis de remplacer tous les appareils d'éclairage et panneaux de signalisation du terrain d'aviation par de nouveaux systèmes écoénergétiques à DEL. C'est également dans le cadre de ce projet qu'a été construite l'EPFS, une installation grâce à laquelle nous ne recevons presque plus de plaintes liées aux essais de moteurs.
- Mise sur pied d'un sous-comité communautaire sur le bruit dans le but de mieux comprendre et atténuer l'impact des opérations aéroportuaires.
- Retrait de millions de livres de débris du havre de Toronto afin de prévenir les inondations et de créer des habitats naturels favorisant la biodiversité.
- Mise en place d'un programme de recyclage élargi afin d'éviter l'élimination non sécuritaire des déchets électroniques.
- Lancement du programme de mieux-être de PortsToronto en vue de promouvoir la santé physique et mentale au travail.
- Investissement de 11 millions de dollars dans des initiatives communautaires et environnementales depuis 2009, afin de soutenir des organisations comme Lake Ontario Waterkeeper, Evergreen Brick Works, le Waterfront Neighbourhood Centre et Ireland Park Foundation.

En septembre 2018, l'Aéroport Billy Bishop a publié son premier rapport annuel sur la durabilité, qui porte exclusivement sur les initiatives concernant l'aéroport et met en lumière les efforts non négligeables que déploie ce dernier pour mener ses opérations de manière durable et réduire son empreinte carbone.



Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de 19 282 tonnes de CO₂.



Cela correspond au volume des émissions dues à la circulation de 4 069 voitures pendant un an.



Il faudrait plus de 7 390 hectares de forêt pour séquestrer autant de carbone en un an.

Énergie renouvelable

Depuis 2010, PortsToronto a réduit son empreinte écologique en choisissant d'utiliser l'énergie entièrement verte fournie par Bullfrog Power® pour alimenter toutes ses opérations en électricité propre et renouvelable. Notre entente, renouvelée pour cinq ans l'été dernier, prévoit que les générateurs de Bullfrog Power injectent de l'électricité renouvelable dans le réseau en notre nom, et cela à hauteur de la quantité d'électricité utilisée pour nos opérations. En *2018, PortsToronto a réduit d'environ 103 % ses émissions en utilisant l'énergie propre de Bullfrog Power, qui provient exclusivement d'un système de centrales hydrauliques et éoliennes à faible impact certifié ÉcoLogoM. Ce pourcentage est même plus important si l'on inclut les émissions de nos locataires (13 % en 2018), car PortsToronto achète également de l'électricité à Bullfrog Power pour le compte de ces derniers.

PortsToronto et l'Aéroport Billy Bishop sont respectivement la seule administration portuaire et le seul aéroport au Canada dont les opérations et les installations (y compris le tunnel piétonnier de 853 pieds de l'aéroport et les bâtiments de liaison) sont entièrement alimentées par de l'électricité renouvelable. En outre, la mise en service du nouveau traversier électrique de l'aéroport devrait se traduire par une réduction de 530 tonnes des émissions de GES attribuables à l'exploitation du traversier. L'empreinte carbone de l'aéroport s'en trouvera considérablement réduite, et PortsToronto sera clairement sur la bonne voie pour ce qui est d'atteindre son objectif global en matière d'émissions et d'aider le gouvernement canadien à réaliser l'objectif de réduction des émissions qu'il s'est fixé pour 2030.

*Les coefficients d'émission associés aux réseaux de distribution d'électricité, utilisés pour calculer les émissions de GES, sont publiés chaque année par Environnement Canada. Les coefficients d'émission sont toujours publiés avec un décalage de deux ans.



Le Port de Toronto alimente en électricité les navires désarmés, et contribue ainsi à la réduction des émissions.



En 2017, PortsToronto s'est donné comme objectif, pour 2030, de réduire ses émissions de 35 % par rapport aux niveaux de 2015.

Vérification de l'efficacité énergétique

En 2017, PortsToronto a demandé à Mooney Solutions – une société de conseil en énergie basée à Toronto – d'entreprendre la première vérification énergétique de niveau II de l'organisation. L'évaluation énergétique réalisée sur plusieurs mois a porté sur des installations gérées au sein de l'Aéroport Billy Bishop, du Port de Toronto et de la Marina de l'avant-port, sélectionnées par PortsToronto.

Mooney Solutions a recueilli des données auprès de chaque installation et a réalisé des mesures au moyen de compteurs pour repérer les périodes de demande de pointe et mettre en évidence les possibilités d'économie d'énergie. Le rendement énergétique de plusieurs systèmes – notamment des systèmes d'éclairage, de commande, et de chauffage, ventilation et conditionnement d'air – a été mesuré. Au cours de l'année à venir, PortsToronto commencera appliquer de façon stratégique les solutions et les recommandations proposées, afin de continuer à progresser vers ses objectifs de réduction des émissions de carbone.

Selon le rapport produit à l'issue de cette vérification de l'efficacité énergétique, la mise en œuvre stratégique de mesures visant à modifier les comportements et à remplacer certains équipements permettrait de réduire les émissions de GES de notre organisation. Parmi les mesures de réduction de la consommation et des coûts énergétiques, citons notamment la modernisation des systèmes électriques en vue de réduire l'intensité de courant nécessaire, le remplacement des ampoules en place par des ampoules à DEL (plus modernes), ou encore l'installation de systèmes d'éclairage à détecteur de mouvement dans des zones comme les sites d'entreposage du port, où un éclairage permanent n'est pas nécessaire.

Évaluation de la vulnérabilité au changement climatique

En 2018, PortsToronto a demandé à la société internationale d'experts-conseils AECOM de réaliser une évaluation de la vulnérabilité de toutes nos entités commerciales au changement climatique et aux conditions météorologiques exceptionnelles, évaluation qui nous aidera à faire des plans d'avenir dans un contexte de climat changeant.

AECOM a recueilli des données sur chacune de nos installations et interrogé du personnel de chacune de nos entités commerciales, afin de mieux comprendre leur fonctionnement et de déterminer dans quelle mesure elles seraient touchées par les changements climatiques et les conditions météorologiques exceptionnelles dans le cadre de divers scénarios (le meilleur, le pire et le scénario intermédiaire), notamment en cas de phénomène météorologique extrême.

PortsToronto étudiera attentivement les mesures mises en lumière dans le cadre de cette évaluation de la vulnérabilité au changement climatique et aux conditions météorologiques exceptionnelles, en vue de prolonger le cycle de vie de nos infrastructures et de réduire encore davantage les émissions de GES attribuables à nos activités.



PortsToronto a remplacé l'infrastructure vieillissante des égouts par un biodisque. Ce système aura une incidence positive sur l'environnement, car ces eaux d'égout ne seront pas dirigées vers l'usine de traitement des eaux d'égout d'Ashbridges Bay. Précisons qu'il n'y aura aucun risque que cette matière se déverse dans les voies d'eau de Toronto en cas d'inondation.

Politique d'approvisionnement durable

Début 2019, PortsToronto a mis en œuvre une politique d'approvisionnement durable applicable aux fournisseurs nouveaux et existants. Nous nous rendons bien compte qu'il n'y a pas que nos installations et nos opérations qui ont un impact sur l'environnement – nos choix en matière d'achats ont eux aussi une incidence environnementale, car ils font partie intégrante de notre chaîne de valeur. Déterminée à exercer une influence positive, PortsToronto a défini une politique d'approvisionnement durable privilégiant les partenariats avec des entreprises qui, comme elle, sont engagées dans une démarche axée sur la durabilité écologique. L'idée étant d'atténuer nos impacts environnementaux en amont (p. ex., achats) et en aval (p. ex., production de déchets), cette politique prévoit que les principes directeurs suivants doivent être pris en compte lors de l'achat de biens et services :

- I. Limiter le recours aux ressources naturelles brutes
- II. Éviter les substances non naturelles, afin de limiter la production de matières par la société
- III. Choisir des matériaux qui limitent les risques de dégradation de l'environnement naturel
- IV. Assurer la santé et la sécurité publiques, afin de répondre aux besoins humains

Des solutions durables pour la gestion des eaux d'égout

À l'occasion du raccordement des égouts sanitaires au Port de Toronto, PortsToronto a remplacé l'infrastructure vieillissante des égouts par un biodisque. Ce disque biologique dégrade les eaux d'égout et les transforme en une terre biodégradable, qui n'est pas dangereuse pour l'environnement. Ce système aura une incidence positive sur l'environnement, car ces eaux d'égout ne seront pas dirigées vers l'usine de traitement des eaux d'égout d'Ashbridges Bay. Précisons qu'il n'y aura aucun risque que cette matière se déverse dans les voies d'eau de Toronto en cas d'inondation.

Dragage et création de zones humides

Des milliers de tonnes de sédiments s'accumulent chaque année dans la zone où la rivière Don se jette dans le chenal Keating. Si ces sédiments accumulés ne sont pas retirés, ils risquent d'entraîner un refoulement de la rivière, et des inondations. Il est donc impératif d'entretenir l'embouchure de la rivière Don, de façon à prévenir l'envasement et le déversement de débris dans le havre. En 2018, le processus de dragage utilisé par PortsToronto a permis de retirer plus de 25 000 mètres cubes de sédiments de l'embouchure de la rivière.



133 voyages
aller-retour

En 2018, PortsToronto a mené ses opérations de dragage automnales entre le 4 septembre et le 26 octobre. Au cours de ces deux mois, nous avons retiré plus de 25 000 mètres cubes de sédiments de l'embouchure de la rivière Don. Pour transporter ces sédiments jusqu'à la cellule de confinement de la Flèche de la rue Leslie, notre remorqueur – l'*Iron Guppy* – a dû faire 133 voyages jusqu'à ce site en tirant une barge à fond ouvrant.

L'objectif de ces travaux de dragage des sédiments est de conserver une profondeur de rivière navigable et de permettre le libre écoulement de l'eau et de la glace par le chenal Keating. Le processus de dragage permet non seulement de prévenir les inondations et l'entrée de débris dans le havre, mais aussi d'offrir un habitat à des oiseaux des marais, tortues, petits mammifères et poissons. Une fois retirés, les sédiments naturels sont transportés par des barges à fond ouvrant jusqu'à la flèche de la rue Leslie, où ils seront confinés dans l'une des cellules (ou décharges confinées) spécialement conçues à cet effet. Ces cellules ont été mises au point par PortsToronto dans un but précis : assurer le confinement adéquat des matériaux naturels de dragage provenant du chenal et d'autres parties du havre.

En 2007, PortsToronto et l'OPNTR ont terminé la Cellule 1 dans le cadre du Projet de création de zone humide. Cette décharge confinée a été convertie en une zone humide côtière de sept hectares et, depuis, on a signalé une augmentation importante des populations de poissons, ainsi que le retour du brochet et du doré jaune dans le havre. La zone humide de la Cellule 2 – dont l'aménagement est officiellement terminé depuis septembre 2016 – offre un habitat supplémentaire de 9,3 hectares à divers poissons et animaux sauvages, mais aussi davantage d'espaces verts que les communautés voisines peuvent utiliser à des fins récréatives. La troisième et dernière cellule continuera à servir au confinement des déblais de dragage pendant environ 30 à 40 ans, jusqu'à ce que sa capacité soit atteinte. Une fois scellée, cette cellule formera une zone humide de 700 à 800 hectares, qui sera intégrée au parc Tommy Thompson.

PortsToronto aide la Ville de Toronto, l'OPNTR et Waterfront Toronto à restituer le caractère naturel de la rivière Don et à protéger les terres portuaires contre les inondations. Il s'agit notamment pour nous d'apporter notre appui soutenu en tant que membres de groupes de travail techniques, de donner des conseils opérationnels et d'assurer en permanence la sécurité de la navigation dans le havre de Toronto.

Projet de protection contre les inondations

En 2018, par suite de son partenariat avec EllisDon et McNally Marine, PortsToronto a été chargée de procéder au dragage dans le cadre du Projet de restitution à l'état naturel de l'embouchure de la rivière Don et de protection des terres portuaires contre les inondations. Les travaux de construction entrepris aux fins d'agrandissement du quai massif entourant le chantier ont provoqué une vague de boue qui a modifié la profondeur de l'eau dans le secteur, ce qui s'est avéré dangereux pour la navigation. PortsToronto a donc procédé au retrait des sédiments accumulés à cet endroit, afin de permettre le rétablissement du niveau d'eau approprié et de faire en sorte que la navigation reste sécuritaire dans le havre de Toronto.



Viabilité financière



L'Aéroport Billy Bishop a généré des recettes de 43,7 millions de dollars – dont 17,6 millions provenant des FAA.

Viabilité financière

PortsToronto étant une société d'État financièrement autonome ne recevant de financement public d'aucun ordre de gouvernement, ses recettes proviennent de ses quatre principales activités : Aéroport Billy Bishop, Port de Toronto, Marina de l'avant-port, et location de divers biens immobiliers et propriétés. Les bénéfices dégagés de ces activités sont réinvestis afin de poursuivre l'amélioration des infrastructures et des services qui font de Toronto une ville de classe mondiale et un endroit où il fait bon vivre, travailler et se divertir. L'argent des contribuables n'est pas utilisé pour financer les activités ou l'exploitation de l'organisation.

En 2018, PortsToronto a versé 3,3 millions de dollars en PERI (paiements versés en remplacement d'impôts) à la Ville de Toronto, a payé 2,6 millions de dollars de taxes foncières et a versé au gouvernement fédéral 3 millions de dollars en redevances sur le revenu brut. Au total, cela représente une contribution d'un peu moins de 9 millions de dollars pouvant être utilisée au profit des contribuables de Toronto et de tout le pays.

PortsToronto a connu en 2018 sa onzième année consécutive de rentabilité, et a dégagé un bénéfice net d'exploitation de 3,5 millions de dollars. Toutes ses entités commerciales ont enregistré de solides résultats. Cette même année, l'Aéroport Billy Bishop a accueilli 2 807 208 passagers et a généré des recettes de 43,7 millions de dollars – dont 17,6 millions provenant des FAA. Conformément aux prévisions, les recettes tirées des FAA ont diminué en 2018, à la suite de la décision de PortsToronto de faire passer de 20 à 15 dollars le montant de ces frais. La décision de réduire les FAA exigés par l'Aéroport Billy Bishop était stratégique; elle a été prise en tenant compte de nos besoins opérationnels et de la nécessité de maintenir les coûts à un niveau raisonnable pour nos passagers. L'augmentation soutenue du trafic passagers ces dix dernières années s'est traduite par un flux constant de fonds importants provenant des FAA, fonds qui ont été réinvestis dans des projets d'amélioration de l'infrastructure et des opérations, notamment dans la construction du tunnel piétonnier, de l'ouvrage antibruit et de l'EPFS, ainsi que dans le projet de réhabilitation du terrain d'aviation. Étant donné que ces grands projets se sont achevés et que le nombre de passagers est resté élevé, PortsToronto a pu se permettre de réduire les frais facturés aux clients.



Le revenu de placements s'est établi à 2,3 millions de dollars, contre 0,62 million de dollars l'année précédente.



Les activités du Port ont permis à ce dernier d'engranger des recettes de 9,1 millions de dollars.

En 2018, 2,2 millions de tonnes de marchandises du monde entier ont été livrées directement au cœur de la ville via le Port de Toronto. Cette année record pour nos installations portuaires a contribué à la vitalité de la prospère industrie de la construction de la ville, et a démontré que le port est un élément essentiel de l'infrastructure économique de Toronto. Les activités du Port ont permis à ce dernier d'engranger des recettes de 9,1 millions de dollars et un bénéfice d'exploitation de toutes provenances de 3,6 millions de dollars, contre 1,1 million de dollars l'année précédente. Cette hausse est attribuable à l'augmentation des recettes provenant de la manutention de fret, de l'entreposage et de la location immobilière sur la propriété où se trouvent les terminaux.

Le bénéfice d'exploitation de la Marina de l'avant-port a progressé en 2018, puisqu'il a atteint 1,9 million de dollars pour des recettes de 4,5 millions de dollars. Le taux d'occupation des postes à quai de la marina durant l'été a lui aussi augmenté : il a en effet atteint 91 %, contre 85 % en 2017. Le secteur des actifs immobiliers autres biens a quant à lui enregistré un bénéfice

d'exploitation de 0,2 million de dollars pour des recettes de 0,4 million de dollars, provenant notamment de la location de propriétés comme la Jetée 6 et le 5, Queens Quay Ouest. Le revenu de placements s'est établi à 2,3 millions de dollars, contre 0,62 million de dollars l'année précédente.

Les états financiers vérifiés de 2018 de PortsToronto ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière, et ont été vérifiés par Deloitte LLP. L'intégralité de ces états financiers et le rapport du vérificateur sont disponibles sur notre site Web.





PortsToronto

ÉTAT DES RÉSULTATS

(extrait des états financiers) (en milliers de dollars)

	Exercice clos le 31 décembre				
	2018	2017	2016	2015	2014
RECETTES					
Opérations portuaires	9 109 \$	6 453 \$	6 319 \$	6 416 \$	5 969 \$
Marina de l'avant-port	4,483	4,248	3,891	3,596	3,263
Aéroport Billy Bishop de Toronto et frais nets d'améliorations aéroportuaires	43,689	48,541	47,373	44,763	39,567
Location immobilière et autres	432	1,041	1,941	2,074	1,353
Revenu de placements	2,316	622	172	272	363
	60 029 \$	60 905 \$	59 696 \$	57 121 \$	50 515 \$
DÉPENSES					
Opérations portuaires	5,464	5,361	4,746	4,715	4,687
Marina de l'avant-port	2,579	2,400	2,355	2,140	1,833
Aéroport Billy Bishop de Toronto	20,122	19,855	19,268	19,353	13,653
Location immobilière et autres	269	389	892	772	729
Services généraux	8,685	7,447	7,018	6,712	6,358
	37 119 \$	35 452 \$	34 279 \$	33 692 \$	27 260 \$
BÉNÉFICE NET D'EXPLOITATION AVANT CE QUI SUIT	22 910 \$	25 453 \$	25 417 \$	23 429 \$	23 255 \$
Paiements versés en remplacement d'impôts	(3,155)	(3,275)	(3,249)	(6,343)	(2,932)
L'amortissement des immobilisations	(8,065)	(7,435)	(7,069)	(4,987)	(2,359)
Dépenses d'intérêt	(5,277)	(5,379)	(5,251)	(3,298)	(601)
Redevances sur le revenu brut	(3,000)	(3,033)	(3,294)	(2,748)	(2,425)
Gain (perte) lié(e) à des swaps de taux d'intérêt	112	146	130	(156)	(51)
BÉNÉFICE NET pour l'année avant ce qui suit	3 525 \$	6 477 \$	6 684 \$	5 897 \$	14 887 \$
Profit réalisé sur la vente de la propriété située au coin du 30, rue Bay et du 60, rue Harbour	-	88,471	-	-	-
BÉNÉFICE NET	3 525 \$	94 948 \$	6 684 \$	5 897 \$	14 887 \$

*Embarquez avec nous pour
un voyage dans le temps*



AÉROPORT DE TORONTO
**BILLY
BISHOP**
TORONTO CITY AIRPORT



AÉROPORT DE TORONTO
**BILLY
BISHOP**
TORONTO CITY AIRPORT

80
YEARS
YOUNG
80^e
ANNIVERSAIRE

Cela fait plus de 80 ans que le premier avion a atterri à l'Aéroport Billy Bishop de Toronto. C'était le 4 février 1939, et l'appareil – un Stinson Reliant qui avait décollé de Montréal – était piloté par H.F. McLean. Depuis, l'Aéroport Billy Bishop est devenu un aéroport de renommée mondiale qui offre chaque année à 2,8 millions de voyageurs un accès pratique au départ et à destination de la plus grande ville du Canada, Toronto.

Au cours de son histoire, l'aéroport a servi d'important centre d'aviation commerciale, de terrain d'entraînement à l'Aviation royale canadienne et l'Aviation royale norvégienne pendant la Seconde Guerre mondiale, de plateforme pour l'aviation générale et les services d'évacuation sanitaire, ainsi que de moteur essentiel de l'économie de Toronto.

Envolez-vous avec nous pour un voyage dans le temps afin d'en savoir plus sur ce qui fait de l'Aéroport Billy Bishop l'un des beaux exemples de réussite de notre ville, mais aussi l'un de ses plus précieux atouts.

Pour accéder à l'ensemble de la galerie de photographies historiques, rendez-vous sur notre site Web www.BillyBishopAirport.com.



À la fin des années 1920, les fonctionnaires de la Ville de Toronto et le ministère des Transports fédéral commencent à discuter de l'emplacement le plus approprié pour un important aéroport citadin.



Le 9 juillet 1937, le conseil municipal de Toronto – sur les recommandations du ministère fédéral des Transports fédéral – donne son aval à la transformation de la propriété située le long du chenal de l'Ouest sur les îles de Toronto en une base pour avions et hydravions. Les travaux sur le site commencent cette année-là.



Au printemps 1939, le bâtiment administratif de l'aéroport, communément appelé « Aérogare A », est conçu et construit par la Commission du havre de Toronto (prédécesseur de PortsToronto) – son jumeau est bâti à Malton (aujourd'hui l'Aéroport international Toronto Pearson) la même année.



Le premier avion à atterrir au nouvel aéroport de l'île – le 4 février 1939 – est un Stinson Reliant SR-9F piloté par H.F. McLean, de Montréal.

